

Küschall® Compact

Compact SA / Compact FF



lt Rankinis neįgaliojo vežimėlis
Naudojimosi instrukcija

Šį vadovą BŪTINA duoti gaminio naudotojui. PRIEŠ naudojant šį gaminį, BŪTINA perskaityti šį vadovą ir išsaugoti ateičiai.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

Turiny

1 Bendroji informacija	3
1.1 Įvadas	3
1.2 Patikrinimas po pristatymo	3
1.3 Šiame dokumente vartojami simboliai	3
1.3.1 Kiti simboliai	3
1.4 Informacija apie garantiją	3
1.5 Eksploatacijos trukmė	3
1.6 Atsakomybės ribojimas	3
2 Sauga	4
2.1 Saugos informacija	4
2.1.1 Specialūs saugos reikalavimai anglies pluošto modeliams	6
2.2 Saugos įtaisai	6
2.3 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai	6
3 Gaminio apžvalga	7
3.1 Gaminio aprašymas	7
3.2 Naudojimo paskirtis	7
3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys	7
3.4 Stovėjimo stabdžiai	7
3.5 Nugaros atlošas	8
3.5.1 Standartinis atlošo užvalkalas	8
3.5.2 Atlošo užvalkalo įtempimo reguliavimas	8
3.5.3 Atlošo aukštis / atlošo kampas	9
3.5.4 Stūmimo rankenos	9
3.5.5 Sulankstomos stūmimo rankenos	9
3.5.6 Reguluojamo aukščio stūmimo rankenos	9
3.6 Atlenkiamas atlošas (papildomas)	9
3.7 Stabilizuojantis atlošo strypas	9
3.8 Porankiai ir šoninės dalys	10
3.8.1 Vamzdinė nefiksuojama reguliuojamo aukščio nuimama sukinėjamoji neužblokuojama rankos atrama	10
3.8.2 Tolygiai reguliuojamo aukščio nefiksuojama šoninė atrama	10
3.8.3 „Küschall“ rankų atrama	10
3.8.4 Purvasaugiai	11
3.8.5 Drabužių apsaugas	11
3.9 Kojų atramos	11
3.10 Sėdynės pagalvėlė	12
4 Parinktys	12
4.1 Apsaugos nuo pakrypimo ir apsivertimo prietaisai	12
4.2 Laikyseną palaikantis diržas	13
4.3 Prijungimas, kai naudojamas padėties nustatymo diržas	13
4.4 Galvos atrama	13
4.5 Tranzitiniai ratai	14
4.6 Pakreipimo atrama	14
4.7 Stalo dėklas „Swing Away“	14
4.7.1 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos	15
4.8 Amputuotų kojų atrama	16
4.9 Dvigubas stumiamasis ratlankis DHR	17
4.10 Lazdos laikiklis	17
4.11 Blauzdų dirželiai / kulnų kilpos	17
4.12 Pasyvusis apšvietimas	18
4.13 Reguluojamo įtempimo sėdynės apmušalai	18

5 Nustatymas	18
5.1 Saugos informacija	18
6 Vežimėlio naudojimas	18
6.1 Saugos informacija	18
6.2 Stabdymas važiuojant	18
6.3 Atsisėdimas į vežimėlį ir išlipimas iš jo	19
6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas	19
6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius	20
6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn	20
6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais	21
6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint	21
6.9 Vežimėlio su jame sėdinčiu asmeniu transportavimas transporto priemone	21
6.10 Rankinio vežimėlio gabenimas be keleivio	24
7 Gabenimas	24
7.1 Saugos informacija	24
7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas	24
7.3 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas	24
8 Priežiūra	25
8.1 Saugos informacija	25
8.2 Techninės priežiūros grafikas	25
8.3 Valymas ir dezinfekavimas	26
8.3.1 Bendroji saugos informacija	26
8.3.2 Valymo intervalai	27
8.3.3 Valymas	27
8.3.4 Dezinfekavimas	27
9 Triukšių diagnostika	28
9.1 Saugos informacija	28
9.2 Triukšių nustatymas ir šalinimas	28
10 Po naudojimo	29
10.1 Sandėliavimas	29
10.2 Atnaujinimas	29
10.3 Išmetimas	29
11 Techniniai duomenys	29
11.1 Matmenys ir svoris	29
11.2 Nuimamų dalių maksimalus svoris	30
11.3 Padangos	31
11.4 Medžiagos	31
11.5 Aplinkos sąlygos	31

1 Bendroji informacija

1.1 Įvadas

Šiame naudotojo vadove pateikiama svarbi informacija apie gaminio naudojimą. Tam, kad naudojant produktą būtų užtikrinamas saugumas, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą ir laikykitės saugos instrukcijų.

Šį gaminį naudokite tik perskaitę ir įsidėmėję šiame vadove pateiktus nurodymus. Dėl papildomos konsultacijos kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą, susipažinusį su jūsų sveikatos būkle, ir išsiaiškinkite visus kylančius klausimus dėl tinkamo naudojimo ir kokių reguliavimų reikia atlikti.

Kai kurie šio dokumento skyriai gali būti nesusiję su jūsų gaminiu. Šis dokumentas taikomas visiems prieinamiems modeliams (spausdinimo dieną). Jeigu nenurodyta kitaip, kiekvienas šio dokumento skyrius taikomas visiems komponento modeliams.

Jūsų šalyje prieinamus modelius ir konfigūracijas galite rasti kiekvienai šaliai skirtuose pardavimo dokumentuose. Pasilieka teisę keisti gaminio specifikacijas be papildomo įspėjimo.

Prieš skaitydami šį dokumentą įsitikinkite, kad turite naujausią jo versiją. Naujausią jo versiją PDF formatu galite rasti „Invacare“ interneto svetainėje.

Jeigu atspausdintą dokumentą sunku skaityti dėl šrifto dydžio, atsisiųskite versiją PDF formatu iš interneto svetainės. Tuomet ekrane galėsite padidinti PDF failo šrifto dydį taip, kad jums būtų patogiau skaityti.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį, pvz., pranešimus apie gaminio saugą ir atšauktus gaminius, kreipkitės į savo „Invacare“ pardavimo atstovą. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

Jeigu naudojant gaminį įvyksta pavojingas incidentas, praneškite apie tai gamintojui ir kompetentingai institucijai savo šalyje.

1.2 Patikrinimas po pristatymo

Apie bet kokią transportuojant padarytą pažeidimą nedelsdami praneškite pervežimo įmonei. Nepamirškite saugoti pakuotės, kol pervežimo įmonė patikrins prekes ir bus pasiektas susitarimas.

1.3 Šiame dokumente vartojami simboliai

Šiame dokumente vartojami simboliai ir įspėjamieji žodžiai, nurodantys pavojų ar nesaugius veiksmus, dėl kurių galima susižaloti arba sugadinti nuosavybę. Dokumentas atspausdintas nespaltvotai. Saugos pranešimai pagal ANSI Z535.6 standartą žymimi šiomis spalvomis: „Pavojus“ (raudona), „Įspėjimas“ (oranžinė), „Perspėjimas“ (geltona) ir „Pranešimas“ (mėlyna). Žr. toliau pateiktą informaciją dėl įspėjamųjų žodžių apibrėžimų.

	ĮSPĖJIMAS Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima sunkiai susižaloti ar net žūti.
	PERSPĖJIMAS Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima šiek tiek arba nesunkiai susižeisti.

	PRANEŠIMAS Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galimi materialiniai nuostoliai.
	Patarimai ir rekomendacijos Naudingi patarimai, rekomendacijos ir informacija, kaip efektyviai ir patogiai naudoti gaminį.

1.3.1 Kiti simboliai

(Taikoma ne visoms instrukcijoms)



JK atsakingas asmuo

Žymi, kad gaminyje nėra pagamintas Jungtinėje Karalystėje.



„Triman“

Nurodo perdirbimo ir rūšiavimo taisykles (taikoma tik Prancūzijoje).

1.4 Informacija apie garantiją

Produktui suteikiama gamintojo garantija, remiantis atitinkamų šalių bendrosiomis verslo nuostatomis ir sąlygomis.

Garantijos reikalavimus pateikti galima tik per tiekėją, iš kurio įsigytas produktas.

(missing or bad snippet)(missing or bad snippet)

1.5 Eksploatacijos trukmė

Tikėtina šio gaminio eksploatacijos trukmė yra penkeri metai, kai gaminyje naudojamas kasdien laikantis saugos instrukcijų, techninės priežiūros darbų plano ir priežiūros instrukcijų, aprašytų šiame vadove.

Eksploatacijos trukmė priklauso nuo naudojimo dažnumo ir intensyvumo.

1.6 Atsakomybės ribojimas

„Invacare“ neprisima atsakomybės dėl žalos, atsiradusios dėl:

- Naudojimo instrukcijos nesilaikymo.
- Netinkamo naudojimo.
- Natūralaus nusidėvėjimo;
- neteisingo sumontavimo arba surinkimo, kurį atliko pirkėjas arba trečioji šalis;
- neįgalėtų modifikacijų, derinių ir / arba netinkamų atsarginių dalių naudojimo.

2 Sauga

2.1 Saugos informacija

Šioje dalyje pateikiama svarbi saugos informacija, kad naudotojas ir pagalbininkas galėtų naudoti vežimėlį saugiai ir be rūpesčių.



ĮSPĖJIMAS!

Sunkaus sužalojimo arba žalos rizika

Netinkamai naudojant šį gaminį kyla pavojus susižaloti arba sugadinti įrangą.

- Jei negalite suprasti įspėjimų, perspėjimų ar instrukcijų, prieš bandydami naudotis šia įranga susisiekite su sveikatos priežiūros specialistu ar paslaugų teikėju.
- Nenaudokite šio produkto ar kitos prieinamos pasirinktinės įrangos, kol iki galo neperskaitėte ir nesupratote šių instrukcijų ir papildomų dokumentų, tokių kaip naudotojo vadovas, aptarnavimo vadovas ar instrukcijų lapas, pateiktas su šiuo produktu ar papildoma įranga.



ĮSPĖJIMAS!

Mirties ar sunkaus sužalojimo pavojus

Esant dūmų arba kilus gaisrui, besinaudojantiesiems vežimėliu kyla ypač didelis mirties arba sunkaus sužalojimo pavojus, kai jie neturi galimybės pasitraukti nuo ugnies arba dūmų šaltinio. Uždegti degtukai, žiebtuvėliai ir cigaretės gali lemti atvirą liepsną vežimėlio aplinkoje arba ant drabužių.

- Nelaikykite ir nenaudokite vežimėlio šalia atviros ugnies ar degių produktų.
- Naudodami vežimėlį nerūkykite.



ĮSPĖJIMAS!

Nelaimingų atsitikimų ir sunkaus sužalojimo pavojus

Jeigu vežimėlis sureguliuotas netinkamai, gali įvykti nelaimingas atsitikimas ir kyla pavojus sunkiai susižaloti.

- Susisiekite su neįgaliojo vežimėlio tiekėju, kad kvalifikuotas technikas atliktų reikiamus reguliavimus.



„Invacare“ tikisi, kad kvalifikuotas technikas yra susipažinęs su gaminiu, turi gerų techninių žinių, kad suprastų ir vykdytų šiame vadove aprašytas instrukcijas, ir turi reikiamų įrankių.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Išilginė vežimėlio galinių ratų ašies padėtis, palyginti su atlošo padėtimi, gali turėti įtakos jo stabilumui.

- Perkėlus galinių ratų ašį į priekį, vežimėlis tampa ne toks stabilus, todėl padidėja pavojus, kad jis apvirs atgal. Tačiau dėl patogesnės rankenų laikymo padėties ir mažesnio posūkio spindulio pagerėja manevringumas.
- Ir atvirkščiai, judinant galinių ratų ašį atgal, neįgalųjų vežimėlis yra stabilesnis ir ne taip lengvai pakreipiamas, tačiau jo manevringumas sumažėja.
- Atsižvelgiant į naudotojo galimybes ir jo ypatingas saugumo ribas, stabilumo sumažėjimą galima kompensuoti įrengiant apsaugos nuo virtimo įtaisą.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus pakrypti

Užpakalinių ratų ašies padėtis ir vežimėlio nugaros atlošo kampas yra du svarbiausi reguliuojamieji elementai, kurie gali paveikti stabilumą.

- Galinių / priekinių ratų padėties keitimą ir (arba) šakės kampo reguliavimą gali atlikti tik kvalifikuotas technikas po sveikatos priežiūros specialisto įvertinimo.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus dėl aplinkos sąlygų neatitinkančio važiavimo stiliaus

Ant drėgno paviršiaus, žvyro ar nelygios žemės vežimėlis gali slidinėti.

- Pasirinkdami važiavimo greitį ir stilių visada atsižvelkite į aplinkos sąlygas (oras, paviršius, asmeniniai sugebėjimai ir pan.).



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Per susidūrimą galite susižaloti iš vežimėlio išsikišusias kūno dalis (pvz., pėdas ar rankas).

- Venkite trenktis į ką nors nestabdydami.
- Nevažiuokite į jokią objektą kaktomuša.
- Atsargiai važiuokite per siaurus tarpus.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Dėl didelio greičio galite prarasti vežimėlio kontrolę ir apvirsti.

- Važiavimo greitį visada pritaikykite pagal situaciją.
- Venkite susidūrimų.



ĮSPĖJIMAS!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

Netinkamai nustatyti arba neveikiantys saugos įtaisai (stabdžiai, apsaugos nuo virtimo įtaisai) gali sukelti avarijas.

- Prieš naudodami vežimėlį, visada patikrinkite, ar saugos įtaisai veikia, ir pasirūpinkite, kad juos reguliariai tikrintų kvalifikuotas technikas arba jūsų tiekėjas.

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti**

- Jei pritrinė pūslę arba yra odos sužalojimas, apsaugokite pažeistą vietą, kad ji tiesiogiai nesiliestų prie prietaiso audinių. Kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą medicininės pagalbos.

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti**

Naudojant rankinį vežimėlį gali pradėti skaudėti pečius. Šios rekomendacijos sumažina šį poveikį:

- patraukti galinius ratus labiau į priekį, kad rankos galėtų judėti pagal savo anatomicinę judesių amplitudę;
- naudotojas turi sėdėti ergonomiškai, kiek tai leidžia negalia.

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus nudegti**

Nuo išorinių šilumos šaltinių vežimėlio dalys gali labai įkaisti.

- Prieš naudodami nepalikite vežimėlio tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar neįkaito su jūsų oda besiliečiantys komponentai.

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus įtraukti kūno dalis į judančias dalis**

Visada yra pavojus, kad judamosios vežimėlio dalys gali įtraukti kūno dalis, pavyzdžiui, rankas.

- Būkite dėmesingi įjungdami ir išjungdami judamųjų dalių mechanizmus, pvz., nuimamąją galinių ratų ašį, sulankstomąjį atlošą ar apsaugos nuo vartimo įtaisą.

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus apsiversti**

Papildomos apkrovos (kuprinės ar panašių daiktų) pakabinimas ant vežimėlio atramų gali turėti įtakos jūsų vežimėlio galiniam stabilumui.

- Invacare primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsivertimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jeigu ant galinių strypų kabinamas papildomas svoris.

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti**

Neoriginalios arba netinkamos dalys gali turėti įtakos šio gaminio veikimui ir saugai.

- Naudokite tik šiam gaminiui skirtas originalias dalis.
- Kadangi esama regioninių skirtumų, žiūrėkite vietinį „Invacare“ katalogą ar interneto svetainę, kur pateikiama informacija apie galimas parinktis, arba susisieki su „Invacare“ platintoju. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

**PRANEŠIMAS!**

Šį gaminį jungiant su kitu gaminiu, deriniui taikomi abiejų gaminių apribojimai. Pvz., didžiausias vieno gaminio naudotojo svoris derinyje gali būti mažesnis.

- Naudokite tik „Invacare“ leidžiamus derinius. Dėl išsamesnės informacijos susisieki su savo „Invacare“ platintoju.
- Prieš naudodami kiekvieną gaminį, perskaitykite jo naudotojo vadovą ir išsiaiškinkite, kokie apribojimai taikomi. Norint saugiai naudoti, būtina tiksliai laikytis abiejuose naudotojo vadovuose pateiktos informacijos, instrukcijų ir rekomendacijų.

**PRANEŠIMAS!****Pavojus naudojant priedą vežimėlio varymui paremti arba pakeisti**

Saugumo sumetimais jį gali naudoti tik asmenys, kurių fiziniai ir protiniai gebėjimai užtikrina saugų vežimėlio valdymą su pritvirtintu priedu visose įmanomose situacijose (pvz., kelio eisme) ir, priedui nesuveikus arba išsijungus, galintys stabdyti vežimėlį bei saugiai sustoti. Bet koks naudojimas ne pagal paskirtį kelia pavojų susižaloti.

Dėl didelio greičio galite prarasti vežimėlio kontrolę ir apvirsti.

- Važiuokite atsargiai.
- Pasirinkdami savo važiavimo greitį ir stilių visada atsižvelkite į aplinkos sąlygas (oras, paviršius, asmeniniai sugebėjimai ir pan.).
- Venkite susidūrimo.

Priedas vežimėlio varymui paremti arba pakeisti padidina vežimėlio struktūros įtempimą.

- Kaskart po priedo naudojimo patikrinkite vežimėlį, ar nėra rėmo įskilimų arba atlaisvėjusių sraigčių.
- Esant bet kokių nuovargio požymių važiuojant vežimėliu, tuojau pat nustokite jį naudoti ir kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.

2.1.1 Specialūs saugos reikalavimai anglies pluošto modeliams



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sulaužyti

Pavojus susižaloti

- Prie anglies pluošto vamzdžių, sudarančių neįgaliojo vežimėlio rėmą, negalima tvirtinti jokių papildomų varymo sistemų.
- Niekada negręžkite skylių jokiuose anglies pluošto vamzdžiuose.



PERSPĖJIMAS!

Pažeidimo pavojus

Kyla pavojus sugadinti arba pažeisti neįgaliojo vežimėlio anglies pluošto vamzdžius. Primygtinai rekomenduojame:

- Per daug nepriveržkite jokių prie anglies pluošto vamzdžio pritvirtintų objektų (gertuvės laikiklio, telefono laikiklio ir pan.).
- Venkite anglies pluošto ir metalinių dalių sąlyčio. Apsvarstykite galimybę tarp šių 2 medžiagų naudoti minkštą medžiagą (pvz., gumą ar silikoną).

2.2 Saugos įtaisai



ĮSPĖJIMAS!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

Netinkamai nustatyti arba neveikiantys saugos įtaisai (stabdžiai, apsaugos nuo vartimo įtaisai) gali sukelti avarijas.

- Prieš naudodami vežimėlį kas kartą patikrinkite, ar saugos įtaisai veikia, ir pasirūpinkite, kad juos reguliariai tikrintų kvalifikuotas technikas.

Saugos įtaisų funkcijos aprašomos skyriuje 3.1 *Gaminio aprašymas*, 7 psl..

2.3 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai

Identifikavimo etiketė

Identifikavimo etiketė yra ant vežimėlio rėmo. Joje pateikiama toliau nurodyta informacija.



- Ⓐ Gamintojo pavadinimas ir adresas
- Ⓑ Didžiausia neįgaliojo vežimėlio apkrova
- Ⓒ Europos atitikties ženklas
- Ⓓ Jungtinės Karalystės reikalavimų atitikties ženklas
- Ⓔ Skaitykite naudotojo vadovą
- Ⓕ Medicinos priemonė
- Ⓖ UDI brūkšninis kodas
- Ⓗ Unikalus įrenginio identifikatorius su brūkšninio kodu
- Ⓘ Serijos numeris
- Ⓙ Nuorodos numeris
- Ⓚ Sėdynės plotis
- Ⓛ Gaminio pavadinimas
- Ⓜ Pagaminimo data

	Maksimali vežimėlio apkrova arba maksimali naudotojo masė be jokios papildomos apkrovos.
	Žr. naudojimo instrukciją.
	Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima sunkiai susižaloti ar net žūti.

Nefiksuojamųjų šoninių dalių įspėjamoji etiketė

	Neįgaliųjų vežimėlio nekelkite už nefiksuojamųjų šoninių dalių.
--	---

Laikysenos užtikrinimo diržo informacinė etiketė

	Neįgaliųjų vežimėlio nekelkite už nefiksuojamųjų šoninių dalių.
--	---

Atlošimo mechanizmo atlošo informacinė etiketė

	Prieš judindami svirtis (2), spustelėkite atlošo strypus (1), kad išjungtumėte apsauginę automatinio fiksavimo sistemą. Ši etiketė yra pritvirtinta prie atlošo strypo viršutinės dalies (dešinėje pusėje).
--	---

Karabininio kablo simboliai

Atsižvelgiant į konfigūraciją, kai kurie modeliai gali būti naudojami kaip transporto priemonės sėdynės, o kai kurie ne.

	Vietos, kur turi būti pritvirtinti fiksavimo sistemos diržai, motorine transporto priemone transportuojant vežimėlį su jame sėdinčiu asmeniu. Šis simbolis pritvirtintas tik prie neįgaliųjų vežimėlio, užsakyto su papildomu gabenimo rinkiniu.
--	--

Simbolis, nurodantis, kad neįgaliojo vežimėlis neskirtas naudoti kaip transporto priemonės sėdynė!

Šis vežimėlis nepritaikytas keleiviams vežti variklinėmis transporto priemonėmis. Šis simbolis pateikiamas ant rėmo greta identifikacinės etiketės.

! ĮSPĖJIMAS!
Sunkaus sužalojimo ar mirties rizika
 Atsižvelgiant į konfigūraciją, kai kurie modeliai gali būti naudojami kaip transporto priemonės sėdynės, o kai kurie ne.

- Nenaudokite neįgaliojo vežimėlio sėdėti motorinėje transporto priemonėje.

3 Gaminio apžvalga

3.1 Gaminio aprašymas

„Küschall Compact SA“ yra sulankstomas aktyvusis vežimėlis su kryžminiais paramščiais ir pasukamomis kojų atramomis.

„Küschall Compact FF“ yra sulankstomas aktyvusis vežimėlis su kryžminiais paramščiais.

! PRANEŠIMAS!
 Vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas. Priežiūros specialistas / gydytojas turi įvykdyti specifikaciją pagal naudotojo reikalavimus ir sveikatos būklę.

- Jei ketinate pritaikyti vežimėlio konfigūraciją, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.
- Bet kokią pritaikymą turi atlikti kvalifikuotas technikas.

3.2 Naudojimo paskirtis

Vežimėlį galima naudoti patalpoje ir lauke, ant lygaus pagrindo ir prieinamose vietovėse.

Vežimėlis skirtas žmonėms, kurie dažniausia sukioja vežimėlį patys, vežti tik sėdimoje padėtyje.

Vežimėlis nėra skirtas tokiems intensyviems ar agresyviems veiksmams kaip sportas, kurie nėra numatytosios (kasdienės) paskirties dalis.

Tikslinis naudotojas

Vežimėlis skirtas 12 metų ir vyresniems asmenims (paaugliams ir suaugusiems). Sėdinčiojo vežimėlyje svoris neturi viršyti maksimalaus naudotojo svorio, kaip nurodyta Techninių duomenų skyriuje ir identifikavimo etiketėje.

Numatomas naudotojas yra sėdintis vežimėlyje žmogus ir (arba) jo padėjėjas. Naudotojui turi pakakti fizinį ir protinį jėgų saugiai naudoti vežimėlį (pvz., jį varyti, vairuoti, stabdyti).

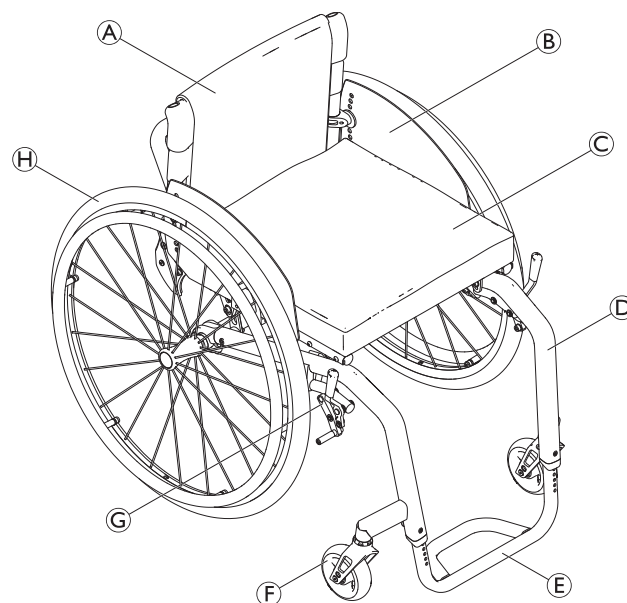
Indikacijos

- Žymus visiško judumo sutrikimas dėl struktūrinių ir (arba) funkcinų apatinių galūnių pažeidimų.
- Pakankamai stiprios rankos ir delnai bei sugriebimo funkcija, kad būtų galima važiuoti vežimėliu.

Kontraindikacijos

Naudojant vežimėlį pagal paskirtį, kontraindikacijos nežinomos.

3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys



(A)	Nugaros atlošas
(B)	Drabužių apsaugas
(C)	Sėdynė su pagalvėle
(D)	Rėmas
(E)	Pakojas
(F)	Ratuko šakė su ratuku
(G)	Stovėjimo stabdys
(H)	Galinis ratas su stumiamuoju ratlankiu ir greitai atjungiamu ašimi

i Jūsų vežimėlio įranga gali skirtis nuo tos, kuri pavaizduota šiame paveikslėlyje, nes kiekvienas vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas.

3.4 Stovėjimo stabdžiai

Kai vežimėlis nejuda, įjunkite stovėjimo stabdžius, kad jis neimtų savaime riedėti.



ĮSPĖJIMAS!

Staigiai stabdant kyla pavojus apvirsti

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi

- Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

- Stovėjimo stabdžius reikia naudoti vienu metu.
- Neįjunkite stovėjimo stabdžių, norėdami sulėtinti vežimėlį.
- Nesiremkite ant stovėjimo stabdžių kaip atramos ar norėdami perkelti.

**ĪSPĒJIMAS!****Pavojus apvirsti**

- Kad stovējimo stabdžiai veiktų tinkamai, padangose turi būti pakankamai oro. Patikrinkite, ar tinkamas padangų oro slēgis, 11.3 Padangos, 31 psl..

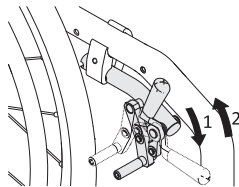
**PERSPĒJIMAS!****Prispaudimo ar sutraiškymo pavojus**

Tarp galinio rata arba rankas atamos priekinio lizdo ir stovējimo stabdžio gali būtī labai mažs tarpas, tad jame gali įstrigti pīrštai.

- Naudodami stabdį nelaikykite pīrštų prie judančīu dalių, rankā visada laikykite ant stabdžīu svirties.



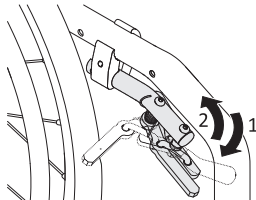
Atstumā tarp stabdžio trinkelės ir padangos galima reguliuoti. Reguliuoti turi kvalifikuotas technikas.

Standartinis stabdys

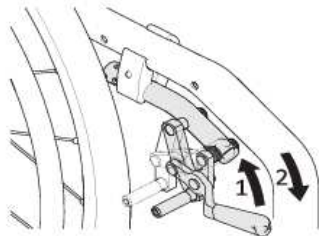
1. Norėdami įjungti stabdį, delnu pastumkite stabdžio svirtelę kuo toliau į priekį.
2. Norėdami stabdį išjungti, pirštais patraukite stabdžio svirtelę atgal.



Stūmimo rankenos svirtį galima užlenkti atgal, kad būtų lengviau perkelti. Norėdami tai padaryti, patraukite svirtelę ir užlenkite atgal.

Aktyvusis stabdys

1. Norėdami įjungti stabdį, pastumkite šone arba tarp kelių esančią stabdžio svirtelę kuo toliau į priekį.
2. Norėdami stabdį atleisti, patraukite šone arba tarp kelių esančią stabdžio svirtelę atgal.

Rankinis stabdys

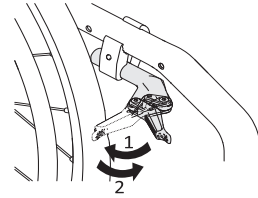
1. Norėdami įjungti stabdį, delnu pastumkite stabdžio svirtelę kuo toliau į priekį.
2. Norėdami stabdį išjungti, pirštais patraukite stabdžio svirtelę atgal.

Lengvas aktyvusis stabdys**PERSPĒJIMAS!****Prispaudimo ar sutraiškymo pavojus**

Neimkite stabdžīu mechanizmo visā rankā, kai įjungiate arba išjungiate stabdį.



Užrakinimo / atrakinimo kietumą galima pritaikyti pagal jūsų poreikius. Reguliuoti turi kvalifikuotas technikas.



1. Norėdami įjungti stabdį, kiek įmanoma, delnu traukite stabdžīu svirtį atgal, priešinga puse nei padanga.
2. Norėdami išjungti stabdį, rankos kraštu stumkite stabdžīu svirtį į priekį.

3.5 Nugaros atlošas**ĪSPĒJIMAS!****Asistento sužalojimo ir vežimėlio apgadinimo pavojus**

Pakreipiant vežimėlį su sunkiu naudotoju galimas asistento nugaros sužalojimas ir vežimėlio apgadinimas.

- Prieš atlikdami pakreipimo manevrą įsitikinkite, kad galite saugiai kontroliuoti vežimėlį su sunkiu naudotoju.

3.5.1 Standartinis atlošo užvalkalas

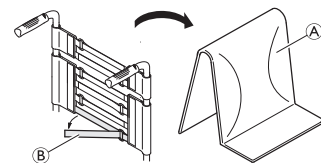
Standartinis atlošo užvalkalas tiekiamas su visų tipų atlošais. Šie užvalkalai yra nereguliuojami.

**ĪSPĒJIMAS!****Pavojus apsiversti**

Jeigu standartinis atlošo užvalkalas pasidaro laisvas, sumažėja vežimėlio stabilumas.

- Laisvą standartinį atlošo užvalkalą turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Be standartinio atlošo užvalkalo, yra galimi reguliuojami atlošo užvalkalai.

3.5.2 Atlošo užvalkalo įtempimo reguliavimas

1. Nuimkite atlošo dangalą A.
2. Truktelėdami atlaisvinkite kontaktinę juostą B atlošo dangalo galinėje pusėje.
3. Įtempkite arba atlaisvinkite juostas, kiek reikia, o paskui vėl jas pritvirtinkite.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apsiversti**

Jeigu juostos labai laisvos, sumažėja vežimėlio stabilumas.

- Pasitarkite su savo sveikatos priežiūros specialistu, kad apyrankės būtų tinkamai nustatytos.

**PRANEŠIMAS!****Pavojus naudojant priedą vežimėlio varymui paremti arba pakeisti**

Jeigu juostos bus įtemptos per stipriai, gali pasikeisti vežimėlio geometrija.

- Neužveržkite juostų per stipriai.
- Juostas veržkite tik išskleidę vežimėlį.

3.5.3 Atlošo aukštis / atlošo kampas

Atlošo aukštis ir kampas gali būti reguliuojami. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.

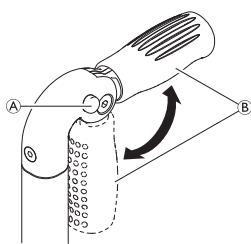
**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apsiversti**

Ant vežimėlio nugaros strypų užkabinus papildomą svorį (kuprinę ar pan.), tai gali turėti įtakos vežimėlio galo stabilumui. Dėl to kėdė gali atvirsti atgal ir sužaloti.

- Venkite papildomai apkrauti galinę vežimėlio dalį.
- Primygtinai rekomenduojame naudoti apsaugos nuo apsivertimo įtaisus, jei galinėje dalyje yra papildoma apkrova.

3.5.4 Stūmimo rankenos**PRANEŠIMAS!**

- Prieš naudodami vežimėlį, visuomet patikrinkite stūmimo rankenas, ar jos tinkamai pritvirtintos, jų negalima pasukti arba nuimti.

3.5.5 Sulankstomos stūmimo rankenos

1. Iki galo nuspauskite mygtuką A ir atitinkamai atlenkite nulenktą stūmimo rankeną B, kol ji garsiai užsifikuos.

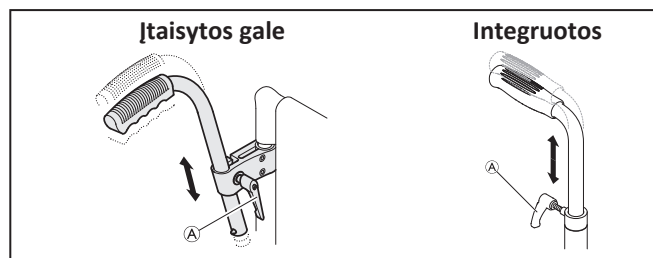
**PERSPĖJIMAS!**

Jei stūmimo rankena netinkamai užfiksuota, stumiant vežimėlį ji gali netyčia nusilenkti žemyn.

- Įsitikinkite, kad stūmimo rankena tinkamai užfiksuota.

3.5.6 Reguliuojamo aukščio stūmimo rankenos

Tolygias reguliuojamo aukščio stūmimo rankenas pagalbininkas gali nustatyti taip, kad jos būtų patogaus aukščio.



1. Norėdami nustatyti stūmimo rankenų aukštį, atsukite varžtą A, pastumkite rankeną iki norimos padėties ir vėl priveržkite varžtą.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti**

- Nekelkite ir nestumkite vežimėlio už reguliuojamo aukščio stūmimo rankenų.

3.6 Atlenkiamas atlošas (papildomas)

Atlošą nulenkti žemyn ir ištiesinti galima ir tada, kai vežimėlis sulankstytas, ir tada, kai išskleistas.

Atlošo nulenkimas žemyn

1. Norėdami nulenkti atlošą žemyn, paimkite vežimėlio atlošo dirželį ir patraukite jį į viršų.
2. Tuo pačiu metu suimkite nugaros atramos viršutinį kraštą ir jį ištiesinkite.

Atlošo atlenkimas aukštyn

1. Norėdami nulenkti atlošą žemyn, paimkite vežimėlio atlošo dirželį ir patraukite jį į viršų.

**PRANEŠIMAS!**

- Neišlankstykite ir nesulankstykite vežimėlio, kai jo atlošas nulenktas žemyn.

3.7 Stabilizuojantis atlošo strypas

Papildomas stabilizuojantis strypas suteikia galimybę padidinti vežimėlio atlošo tvirtumą esant dideliame nugarėlės aukščiui ar pločiui.

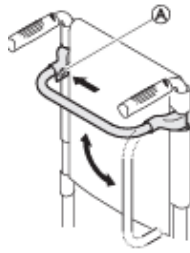
**PRANEŠIMAS!**

- Nekelkite ir nestumkite vežimėlio už stabilizuojančio strypo. Jis gali sulūžti.
- Prieš sulankstydami vežimėlį atpalaiduokite stabilizuojantį strypą.



Kad sėdynės pagalvėlė nenuslystų, naudokite sėdynės pagalvėlę su neslystančiu patiesalu arba lipukais. Lipukas yra pritvirtintas prie sėdynės užvalkalo.

Stabilizuojančio strypo atlaisvinimas



1. Paspauskite tvirtinimo vietos kairėje pusėje esantį spyruoklinį kaištį **A** ir sukdami nuleiskite stabilizuojantį strypą žemyn.

Stabilizuojantį strypą galima visiškai nuimti paspaudus spyruoklinius kaiščius iš abiejų pusių. Tuomet stabilizuojantis strypas gali būti nuimtas.

3.8 Porankiai ir šoninės dalys



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Šoninės atramos nėra užblokuotos, tad jas galima lengvai patraukti į viršų.

- Nebandykite už šoninių atramų pakelti arba jas naudodami pervežti vežimėlio.
- Norėdami nešti vežimėlį laiptais aukštyne arba žemyn, kad galėtumėte jį perkelti į kitą vietą, nekelkite jo už šoninių atramų.

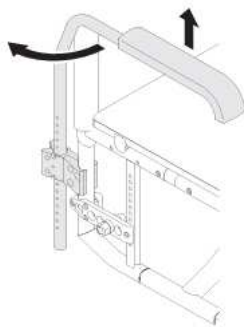


PERSPĖJIMAS!

Suspaudimo pavojus

- Nuimdami, uždėdami ar reguliuodami rankos atramą nelaikykite pirštų prie judančių dalių.

3.8.1 Vamzdinė nefiksuojama reguliuojamo aukščio nuimama sukinėjamoji neužblokuojama rankos atrama



Nuėmimas

1. Kilstelėkite rankos atramą ir ištraukite ją iš laikiklio.

Pritaisymas

1. Įsprauskite rankos atramą į laikiklį.

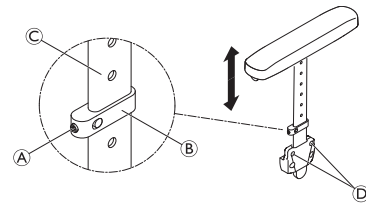
Aukščio reguliavimas

1. Ištraukite rankos atramą iš laikiklio.
2. Atlaisvinkite varžtą rankos atramos vamzdyje ir vėl prisukite jį norimame aukštyje.
3. Vėl įdėkite rankos atramą į laikiklį.
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

Sukinėjimas

1. Šiek tiek kilstelėkite rankos atramą ir pasukite ją į išorinę pusę.

3.8.2 Tolygiai reguliuojamo aukščio nefiksuojama šoninė atrama



Nuėmimas

1. Paimkite už rankos pagalvėlės ir ištraukite šoninę atramą iš laikiklio.
2. Daugiau ar mažiau priverždami varžtus **D** galite reguliuoti, kiek stipriai reikės patraukti šoninę atramą, kad ji išsitrauktų iš laikiklio.

Pritaisymas

1. Įsprauskite šoninę atramą į laikiklį.

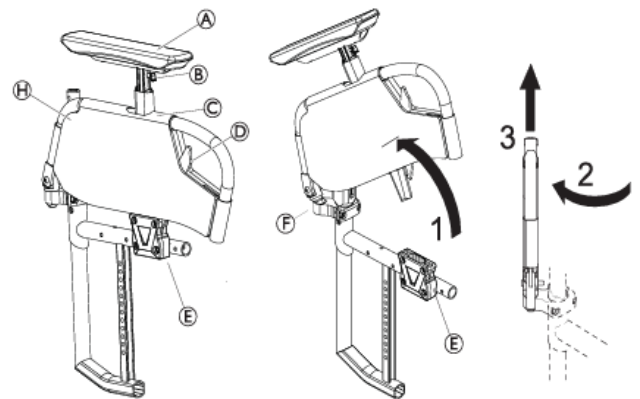
Aukščio reguliavimas

1. Truputį atlaisvinkite begalvį sraigą **A** suveržimo dalyje **B**.
2. Traukite suveržimo dalį profiliu **C** aukštyne arba stumkite žemyn į norimą aukštį.
3. Vėl priveržkite begalvį sraigą.
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

3.8.3 „Küschall“ rankų atrama

Šio varianto rankų atramos yra užfiksuojamos vietoje ir gali būti atverstos atgal, pasuktos į išorę arba nuimtose. T formos porankio pagalvėlė **A** yra reguliuojamo aukščio ir taip pat užsifiksuoja savo vietoje.

Rankų atramos nuėmimas



1. Paspauskite atpalaidavimo svirtelę **D** ir pasukite rankų atramos konstrukciją aukštyne, išskeldami iš rankų atramos laikiklio **E**.
2. Patraukite rankos atramos konstrukciją aukštyne ir ištraukite iš jungties **F**.
3. Pakreipkite rankos atramą 45° į išorinę pusę.



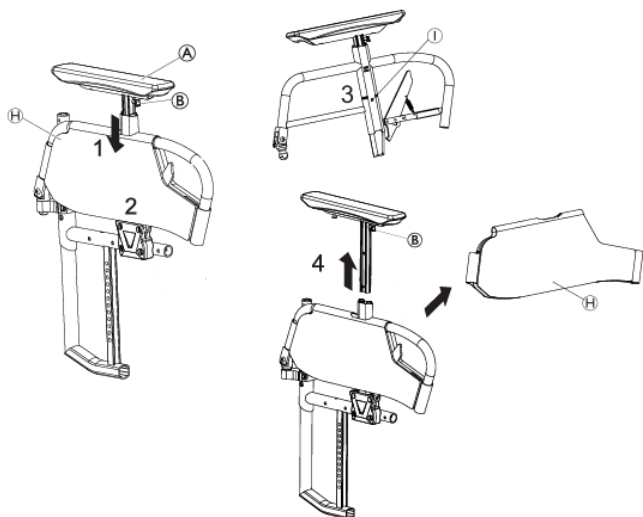
Norėdami vėl sumontuoti porankį, atlikite dabartinę procedūrą atvirkštine tvarka.

Apdangalo nuėmimas

Dangalą ⑨ galima nuimti ir išskalbti skalbyklėje 30 °C temperatūroje.

1. Nustatykite T formos porankį į žemiausią padėtį paspausdami ⑥.
2. Iš dalies nuimkite dangtelį ⑨.
3. Atsukite varžtą ①.
4. Nuimkite T formos porankį paspausdami ⑥.

 Pakeiskite dabartinę procedūrą, kad vėl uždėtumėte dangtelį.



Aukščio reguliavimas

1. Paspauskite ⑥ ir perkeltite porankio pagalvėlę ① į reikiamą aukštį.
2. Atleiskite ⑥ ir leiskite jam spragtelint užsifikuoti artimiausioje angoje.



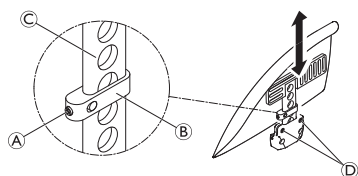
ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti

Net jei rankų atramos užsifiksuoja, jos nėra skirtos atlaikyti visą vežimėlyje sėdinčio asmens svorį.

- Nėkelkite vežimėlio už rankų atramų.
- Norėdami nešti vežimėlį laiptais aukštyn arba žemyn, kad galėtumėte jį perkelti į kitą vietą, nėkelkite jo už rankų atramų.

3.8.4 Purvasaugiai

Kad ratai netaškytų į viršų purvo, galima pritvirtinti nuimamuosius purvasaugius. Purvasaugių padėtis gali būti reguliuojama. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Purvasaugiai nėra užblokuoti, tad juos galima lengvai ištraukti patraukus aukštyn.

- Nėbandykite kelti arba pervežti vežimėlio laikydami už purvasaugių.
- Norėdami nešti vežimėlį laiptais aukštyn arba žemyn, kad galėtumėte jį perkelti į kitą vietą, nėkelkite jo už purvasaugių.

Nuėmimas

1. Traukdami į viršų ištraukite purvasaugį iš laikiklio.
2. Daugiau ar mažiau priverždami varžtus ⑤ galite reguliuoti, kiek stipriai reikės patraukti purvasaugį, kad jis išsitrauktų iš laikiklio.

Pritaisymas

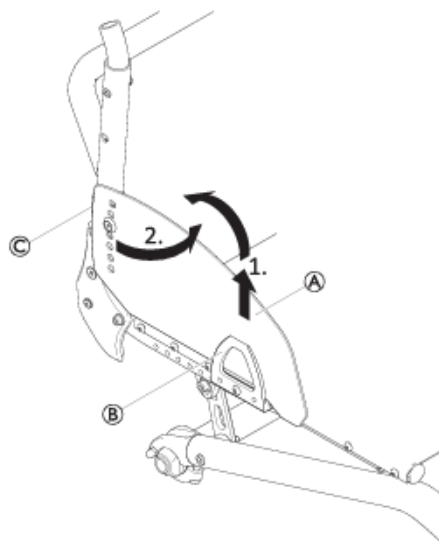
1. Įsprauskite purvasaugį į laikiklį.

Aukščio reguliavimas

1. Truputį atlaisvinkite begalvį sraigą ① suveržimo dalyje ⑥.
2. Traukite suveržimo dalį profiliu ③ aukštyn arba stumkite žemyn į norimą aukštį.
3. Vėl priveržkite begalvį sraigą.
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

3.8.5 Drabužių apsaugas

Galima pritvirtinti drabužių apsaugą, skirtą jūsų drabužiams apsaugoti. Prieš užlenkiant galinę vežimėlio dalį, reikia įlenkti drabužių apsaugą į vidų, prie atlošo.



Sulankstymas

1. Iškelkite drabužių apsaugą ① už priekinio krašto iš laikiklio ② ir nulenkę į vidų per jungtį ③ priglauskite prie atlošo.

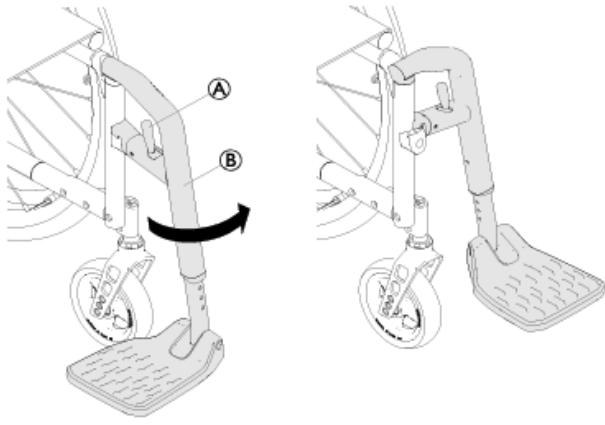
3.9 Kojų atramos



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Nėkelkite vežimėlio už kojų atramų ar paminų.



Sukinėjimas

1. Aktyvuokite atpalaidavimo svirtį ① ir pasukite kojų atramą ② į išorę.

Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

Nukabinimas

1. Aktyvinkite atleidimo svirtelę ①.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

1. Užkabinkite kojos atramą ant rėmo priekio ir sukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

Aukščio reguliavimas

1. Išimkite varžtą, poveržlę ir movą nuo rėmo ② su 4 mm šešiabriauniu raktu ir 8 mm veržliarakčiu.
2. Pastumkite kojų atramas iki norimo aukščio.
3. Vėl užsukite varžtą, poveržlę ir movą ant rėmo ② ir priveržkite juos (4 Nm).
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.
5. Atstumas tarp apatinės paminos dalies ir žemės turi būti bent 50 mm. „Invacare“ rekomenduoja, kad paminą sureguliuotų kvalifikuotas technikas.

3.10 Sėdynės pagalvėlė

Kad slėgis sėdynėje pasiskirstytų vienodai, rekomenduojama naudoti tinkamą sėdynės pagalvėlę.



PERSPĖJIMAS!

Nestabilumo pavojus

Ant sėdynės uždėjus pagalvėlę, padidės aukštis nuo žemės, o tai gali turėti įtakos stabilumui visomis kryptimis. Jei pagalvėlė yra pakeista, tai taip pat gali pakeisti naudotojo stabilumą.

- Jei pagalvėlės storis pakeistas, kvalifikuotas technikas turi iš naujo sureguliuoti vežimėlį.
- Kad išvengtumėte slydimo, rekomenduojame naudoti „Invacare“ arba „Matrx“ pagalvėlės užvalkalą neslidžiu paviršiumi.



Kad sėdynės pagalvėlė nenuslystų, naudokite sėdynės pagalvėlę su neslystančiu patiesalu arba lipukais. Lipukas yra pritvirtintas prie sėdynės užvalkalo.

4 Parinktys

4.1 Apsaugos nuo pakrypimo ir apsvertimo prietaisai

Apsaugos nuo apsvertimo įtaisas neleidžia vežimėliui virsti atbulomis.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Netinkamai nustatytas arba neveikiantis apsaugos nuo apvirtimo įtaisas gali sukelti apvirtimą.

- Prieš naudodami vežimėlį visada patikrinkite, ar apsaugos nuo vartimo įtaisas veikia, ir, jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką, kad nustatytų ar sureguliuotų apsaugos įtaisą.
- Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlio statinis stabilumas gali būti mažesnis nei 10°; „Invacare“ primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsvertimo įtaisą (galima įsigyti papildomai).



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Važiuojant nelygia arba minkšta žeme apsaugos nuo vartimo įtaisas gali įsmigti į duobę arba tiesiai į žemę, dėl to gali pablogėti arba visai neveikti apsauginė funkcija.

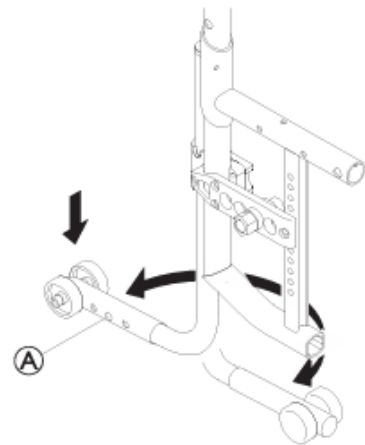
- Apsaugos nuo vartimo įtaisą naudokite tik važiuodami lygia ir tvirta žeme.



PRANEŠIMAS!

Pažeidimo pavojus

- Niekada nelipkite ant apsaugos nuo vartimo įtaiso ir nenaudokite jo kaip pakreipimo atramos.



Apsaugos nuo vartimo įtaiso įjungimas

1. Visiškai nuspauskite griuvimo apsaugą žemyn prieš spyruoklę, kol ji užsifiksuos.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apsiversti**

Jei vežimėlyje yra ištraukiama griuvimo apsauga, jos padėtis visada turi būti aktyvi, kad būtų užtikrintas naudotojo saugumas.

- Ji gali būti laikinai išjungta, jei norite įveikti kliūtį, kurios negalite įveikti, jei ji yra aktyvioje padėtyje.
- Niekada nepalikite naudotojo vieno su savo vežimėliu, kai išjungtas griuvimo apsaugos prietaisas.

Apsaugos nuo virtimo įtaiso išjungimas

1. Visiškai nuspauskite griuvimo apsaugą žemyn prieš spyruoklę į priekį, kol ji užsifiksuoja.

Padėties nustatymas

1. Nuspauskite spyruoklinį kaištį (A), esantį ant griuvimo apsaugos, ir pastumkite išorinę dalį į reikiamą padėtį. Įtaisykite spyruoklinį kaištį į artimiausią skylutę.



Jei reikia daugiau reguliuoti aukštį ir (arba) padėtį, kreipkitės į kvalifikuotą techniką.

4.2 Laikyseną palaikantis diržas

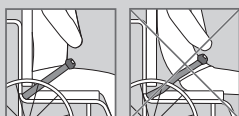
Vežimėlyje gali būti įtaisytas laikyseną palaikantis diržas. Jis neleis naudotojui slysti žemyn arba iškristi iš vežimėlio.

Laikyseną palaikantis diržas nėra skirtas padėčiai nustatyti.

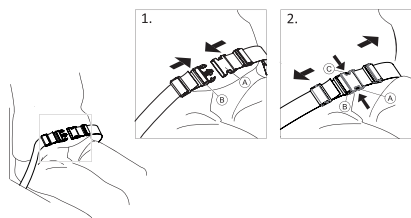
**ĮSPĖJIMAS!****Sunkaus sužalojimo arba smaugimo pavojus**

Atsilaivinus diržui naudotojas gali nuslysti, tai kelia pavojų pasismaugti.

- Laikyseną palaikantį diržą turi montuoti kvalifikuotas technikas, o pritaikyti – sveikatos priežiūros specialistas.
- Visada užtikrinkite, kad laikyseną palaikantis diržas tvirtai juosia dubens apačią.
- Kiekvieną kartą, kai naudojate diržą, patikrinkite, ar diržas tinkamai priglunda. Pakeitus sėdynės ir (arba) atlošo kampą, pagalvėlę ir net užsivilkus kitus drabužius, diržą

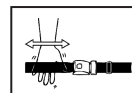


reikia sureguliuoti.

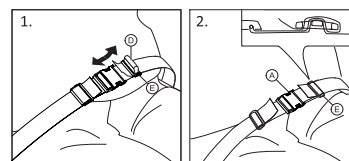
Laikyseną palaikančio diržo užsegimas ir atsegimas

Kad slėgis sėdynėje pasiskirstytų vienodai, rekomenduojama naudoti tinkamą sėdynės pagalvėlę.

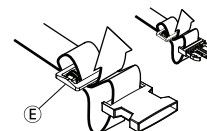
1. Norėdami užsegti įstumkite fiksiatorių (A) į sagties sąsagą (B).
2. Norėdami atsegti paspauskite mygtuką PRESS (C) ir ištraukite fiksiatorių (A) iš sagties sąsagos (B).

Ilgio reguliavimas

Laikyseną užtikrinančio diržo ilgis tinkamas, jeigu priglaudę delną prie pilvo galite jį įkišti tarp diržo ir kūno.



1. Jei reikia, sumažinkite arba padidinkite (D) kilpą.
2. Prakiškite kilpą (D) per fiksiatorių (A) ir plastikinę sagtį (E), kad kilpa būtų plokščia.
3. Kilpa (D) turi būti gerai įsegta į plastikinę sagtį (E).
4. Užfiksuokite diržo reguliavimo galą, įvertę į sagtį (E).

**ĮSPĖJIMAS!****Paslydimo ir pasismaugimo pavojus**

- Pavojus nukristi
- Reguluokite vienodai abiejose pusėse, kad sagties užraktas išliktų centrinėje padėtyje.
- Užtikrinkite, kad abu diržo reguliavimo galai būtų du kartus įsukti į sagtį (E), kad diržas neatsilaisvintų.

4.3 Prijungimas, kai naudojamas padėties nustatymo diržas**PERSPĖJIMAS!****Pavojus nuslysti**

- Diržas turi būti uždėtas taip, kad būtų prigludęs prie kūno.
- Jei diržo ilgis buvo pritaikytas, kad tiktų vienam sėdynės pagalvėlės aukščiui, svarbu, kad būtų naudojama ši pagalvėlė. Pakeitus sėdynės pagalvėlę, reikia pritaikyti diržo ilgį.



Padėties nustatymo diržai, turintys CE ženklą ir skirti naudoti vežimėliuose, gali būti tvirtinami ant vežimėlio išlaikant CE ženklą. Padėties nustatymo diržą turi pritaikyti sveikatos priežiūros specialistas, o sumontuoti – patyręs technikas.

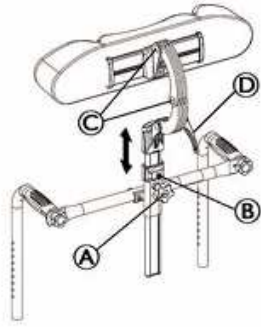


Padėties nustatymo diržas skirtas nustatyti asmenį į patogią jam padėtį išlaikanti tinkamą laikyseną.

4.4 Galvos atrama

Aukštis reguliuojamas ir atrama nuimama naudojant ratuką. Ant strypo yra reguliuojamas stabdiklis.

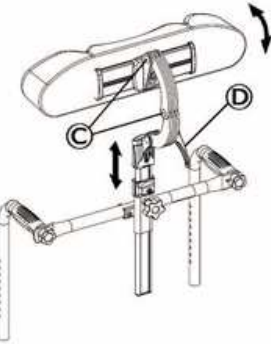
Aukščio nustatymas



1. Atlaisvinkite varžtą ⑥ 5 mm šešiabriauniu raktu, esančiu stabdymo bloke.
2. Atlaisvinkite ratuką ①.
3. Nustatykite norimą galvos atramos padėtį.
4. Vėl priveržkite ratuką ① prie galvos atramos tvirtinimo strypo viršaus.
5. Pastumkite stabdymo bloką.
6. Vėl priveržkite varžtą ⑥ (2–3 Nm).

 Dabar galima nuimti galvos atramą ir iš naujo įdėti ją nustačius norimą padėtį be papildomo reguliavimo.

Gylio / kampo reguliavimas



1. Atlaisvinkite rankenėlę ②.
2. Atlaisvinkite varžtus ③ 5 mm šešiabriauniu raktu.
3. Atloškite galvos atramą ir nustatykite norimą kampą.
4. Tvirtai priveržkite rankeną ② ir varžtus ③ (7 Nm).

4.5 Tranzitiniai ratai

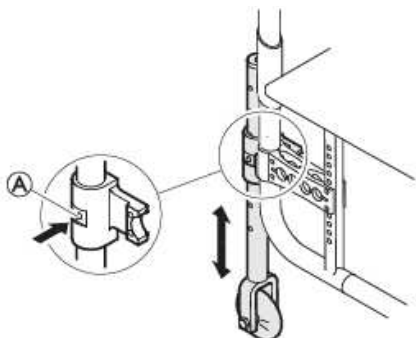
Jeigu jūsų vežimėlis tam tikrose vietose, pvz., traukiniuose, lėktuvuose, siauruose tarpuose, pastatuose su siauromis durimis, yra per platus, galima naudoti tranzitinius ratus.



ĮSPĖJIMAS!

Sunkių nelaimingų atsitikimų pavojus

Kai naudojami tranzitiniai ratai, stovėjimo stabdžiai neveikia, taip pat vežimėlio nebegalima valdyti stumiamaisiais ratlankiais.



Parengimas važiuoti tranzitiniais ratais

1. Nuleiskite tranzitinius ratus į darbinę padėtį. Tai padarysite įspausdami kaištį ⑤ vidų, kad atsilaisvintų vamzdelis ir jį būtų galima ištraukti į apačią.
2. Vėl įspauskite kaištį.
3. Patraukite vamzdelį dar šiek tiek į apačią, kad kaištis įlįstų į skylutę.
4. Prisiartinkite su vežimėliu prie stabilaus objekto (durų staktos, sunkaus stalo), kuriuo būtų galima naudotis kaip atrama, ir tvirtai įsikibkite į jį viena ranka.
5. Paverskite vežimėlį, kad galinis ratas kitoje pusėje pakiltų nuo grindų.
 Prieš išimant galinius ratus reikia patikrinti, kad atstumas tarp nuleistų tranzitinių ratų ir grindų nebūtų didesnis kaip 2 cm.

6. Išimkite galinį ratą → 7.3 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas, 24 psl..

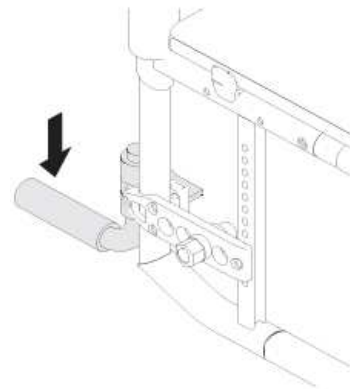
7. Tą patį padarykite kitoje pusėje.

Grįžimas nuo tranzitinių ratų prie galinių

1. Prisiartinkite su vežimėliu prie stabilaus objekto, kuriuo būtų galima naudotis kaip atrama, ir tvirtai įsikibkite į jį viena ranka.
2. Paverskite vežimėlį, kad tranzitinis ratas kitoje pusėje šiek tiek pakiltų nuo grindų.
3. Pritvirtinkite galinį ratą atgal ant ištraukiamosios ašies → 7.3 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas, 24 psl..
4. Pakelkite tranzitinius ratus atgal į pasyvią padėtį.
5. Tą patį padarykite kitoje pusėje.

4.6 Pakreipimo atrama

Pakreipimo atrama padeda asistentui lengviau paversti vežimėlį, pavyzdžiui, važiuojant per laiptus.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

- Pasirūpinkite, kad pakreipimo atrama nebūtų išsikišusi už užpakalinio rato išorinio skersmens.

1. Laikykite vežimėlį už stūmimo rankenų.
2. Pėda paspauskite pavertimo atramą ir laikykite vežimėlį pasvirą, kol įveiksite kliūtį.

4.7 Stalo dėklas „Swing Away“



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nukristi / susižaloti

- Stalo dėklo niekada negalima naudoti kaip laikysenos diržo.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apsiversti ar susižeisti**

- Maks. apkrova ant stalo padėklo: 5 kg

**PERSPĖJIMAS!****Diskomforto / nedidelių mėlynių rizika**

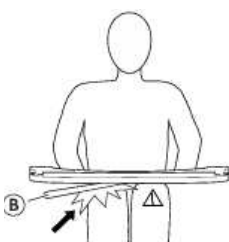
- Stumdami vežimėlį įsitikinkite, kad naudotojo alkūnės yra ant stalo dėklo. Jei alkūnės kyšo nuo stalo padėklo stumdomos vežimėlį, kyla nemalonių pojūčių ar nedidelių mėlynių rizika.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti / nusibrozdinti**

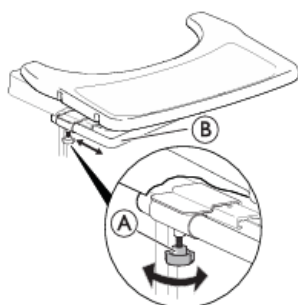
- Atlenkdami stalo dėklą, nesumuškite naudotojo.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus stalui nuvirsti į priekį**

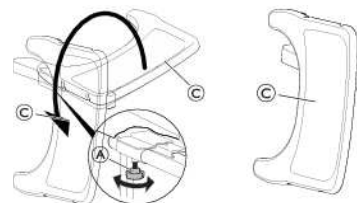
- Nenulenkite stalo dėklo pernelyg gyliai, nes pridėdam svorį rizikuojate nusverti stalą.

**PERSPĖJIMAS!****Diskomforto / nedidelių mėlynių rizika**

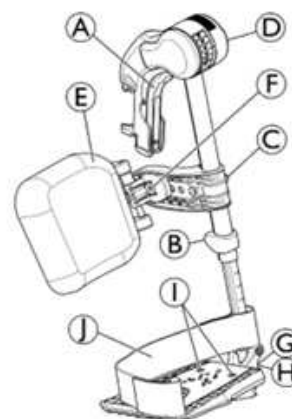
- Pasirūpinkite, kad naudotojui liktų pakankamai vietos kojoms. Stalo vamzdelis neturi remtis ant naudotojo kojų.

Gylio reguliavimas

1. Atlaisvinkite 2 rankinius ratukus (A).
2. Reguluokite stalo gylį su stalo vamzdeliu (B).
3. Priveržkite 2 rankinius ratukus (A).

Pasukimo funkcija

1. Atlaisvinkite 2 rankinius ratukus (A).
2. Pasukite stalo padėklą (C) į šoną.
3. Priveržkite 2 rankinius ratukus (A).

4.7.1 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos**Pasukimas į išorę.**

1. Paspauskite atpalaidavimo svirtį A ir pasukite kojų atramas į išorę.

Pasukimas į priekį

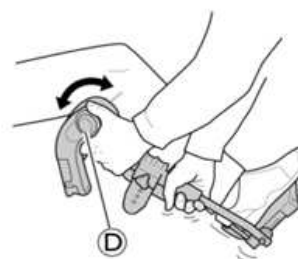
1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

Nukabinimas

1. Paspauskite atpalaidavimo svirtį (A), pasukite kojos atramą į išorę.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

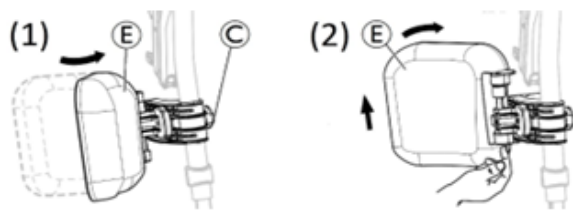
1. Pastumkite kojos atramą žemyn į laikiklį ir pasukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

Kampo reguliavimas

Yra šešios iš anksto nustatytos kampo reguliavimo padėtys.

1. Sukite rankenėlę (D) viena ranka, kita ranka prilaikydami kojos atramą.
2. Nustatę tinkamą kampą, atleiskite rankenėlę ir kojų atramą užsifiksuos norimoje padėtyje.

Blauzdos pagalvėlės sukimas ir reguliavimas



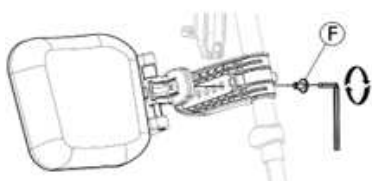
- Blauzdos pagalvėlės sukimas pirmyn (1) arba atgal (2):

1. Pasukite blauzdos pagalvėlę ⑤ į priekį (1).
2. Patraukite į viršų blauzdos pagalvėlę ⑤ ir pasukite ją atgal (2).

Blauzdos pagalvėlės aukščio reguliavimas:

1. Atlaisvinkite rankenėlę ③.
2. Sureguliuokite į norimą aukštį ir tvirtai priveržkite rankenėlę.

Blauzdos pagalvėlės gylio reguliavimas



Yra keturios blauzdos pagalvėlės gylio reguliavimo parinktys:

1. Išsukite fiksavimo varžtą ⑥ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Nustatykite į vieną iš keturių padėčių ir tvirtai priveržkite fiksavimo varžtą ⑥ (3–5 Nm).

Reguliuojamos pėdų atramos

Yra trijų tipų atlenkiamos pėdų atramos.

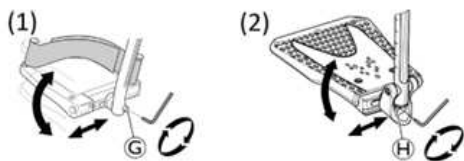
Standartinės aukščio reguliavimo pėdų atramos:



1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą ⑧ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite aukštį ir įtvirtinkite varžtą vienoje iš išpjovų kojų atramos vamzdelyje.
3. Priveržkite tvirtinimo varžtą ⑧ (3–5 Nm) norimoje padėtyje.

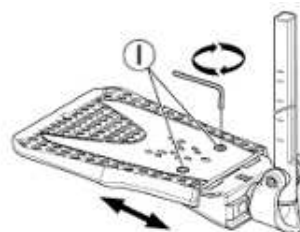
ⓘ Atstumas tarp apatinės paminos dalies ir žemės turi būti bent 50 mm.

Reguliuojamo gylio, kampo (1) ir pločio (2) pėdų atramos:



1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą ⑨ arba ⑩ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite gylį ir kampo padėtį, tvirtai priveržkite tvirtinimo varžtą ⑨ (12 Nm) arba ⑩ (8–9 Nm) norimoje padėtyje.

Reguliuojamo pločio paminos (2):



1. Atlaisvinkite du fiksavimo varžtus ⑪ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite pločio padėtį, tvirtai priveržkite du fiksavimo varžtus ⑪ (3–5 Nm) norimoje padėtyje.

„Invacare“ rekomenduoja, kad paminą sureguliuotų kvalifikuotas technikas.

ⓘ Norėdami užtikrinti tinkamą pėdų padėtį, galite naudoti dviejų tipų dirželius – kulnų dirželį (serijinis) ir blauzdų dirželį (papildomas) – pritvirtintus prie kojų atramos. Abu reguliuojami kilpų ir kabliukų fiksatoriais.

4.8 Amputuotų kojų atrama



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Jei naudotojo kojos amputuotos, pavojus apvirsti yra didesnis.

- Jei naudojate amputuotų kojų atramas, naudokite apsaugus nuo apsvertimo ir (arba) pakartotinai subalansuokite vežimėlį.



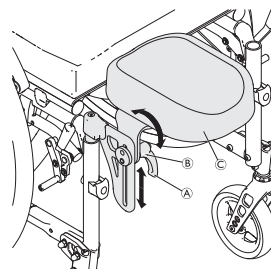
ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nukristi

Įlipant į vežimėlį ar dedant svorį ant amputuotų kojų atramos, vežimėlis gali pavirsti į priekį.

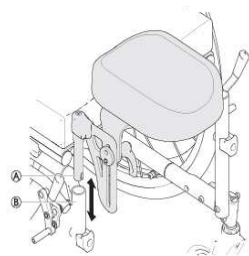
- Niekada nesisėskite ir nesilenkite ant amputuotų kojų atramos.

Amputuotų galūnių atramų kampo / aukščio reguliavimas



1. Atlaisvinkite svirtelę ①, pasukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
2. Atlaisvinkite veržlę ②, pasukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
3. Nustatykite norimą amputuotų kojų atramos ③ kampą ir aukštį.
4. Vėl priveržkite svirtį ir veržlę.

Amputuotų galūnių atramos nuėmimas / uždėjimas



1. Amputuotų kojų atramą ① nuimkite tiesiog numaudami ją nuo rėmo vamzdžio ②.
2. Amputuotų kojų atramą uždėkite iki galo įstumdami į laikiklį.

4.9 Dvigubas stumiamasis ratlankis DHR

Ši greito atjungimo dvigubo rėmo sistema (kairioji arba dešinioji) leidžia vartotojui vežimėlį valdyti viena ranka, naudojant du stumiamuosius ratlankius ant to paties rato. Mažasis rėmas gali būti nustatytas dviejose pozicijose.

Vartotojas, fiksuodamas abu stumiamuosius ratlankius, stumia vežimėlį pirmyn arba atgal. Vartotojas suimdamas tik didįjį ar mažąjį rėmą gali pasukti į kairę arba dešinę. DHR sistema visada pristatoma pasyvaus galinio rato padėtyje, taip užtikrinant geresnį stabilumą.



- Stumiamuosius ratlankius galima nustatyti tolygiai (vidinė padėtis) arba vidinį, mažesnį stumiamąjį ratlankį galima nustatyti didesniojo išorėje (išorinė padėtis). Įsitinkite, kad 3 sraigčiai ③ yra užfiksuoti vietoje.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Rekomenduojama, kad valdymo pusę ir mažojo rato rankoms padėtį keistų kvalifikuotas technikas.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Visada prieš nuimdami galinius ratus nuimkite teleskopinį galinio rato veleną ③.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Rateliai gali nukristi

- Patikrinkite, ar galiniai ratukai saugiai užfiksuoti savo padėtyse! Kai neįjungtas nuimamos ašies mygtukas ①, turi būti neįmanoma nuimti ratelių. Išbandykite tai, bandydami nutraukti ratą.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Nedideli sumušimai, skausmas

- Būkite atsargūs, kad neprisipaustumėte pirštų tarp galinio rato stipinų ir išorinio ratlankio trijų strypų.

Galinio rato veleno prijungimas ir atjungimas

Norint sulankstyti vežimėlį, būtina atlaisvinti teleskopinį galinio rato veleną ③.

1. Atlaisvinkite teleskopinį veleną ③ sustumdami vieną dalį į kitą.
2. Kad būtų lengviau atlikti šį procesą, judinkite mažąjį rato rėmą į priekį ir atgal.
3. Norėdami prijungti teleskopinį galinio rato veleną atlikite atvirkščią procedūrą.



PERSPĖJIMAS!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

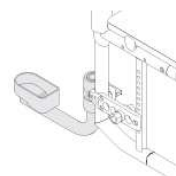
- Teleskopinis galinio rato velenas ③ yra neatsiejama vežimėlio dalis ir naudotojas negalės važiuoti vežimėliu be jo.

Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas

Nuimami ir keičiami galiniai ratai palengvina transportavimą bei leidžia keisti vežimėlio valdymo pusę.

1. Pašalinkite teleskopinį galinio rato veleną ③.
2. Paspauskite nuimamos ašies mygtuką ①. Laikykite jį nuspaustą ir ištraukite ratą.
3. Pašalinkite galinį ratą.
4. Tą patį padarykite priešingoje pusėje.
5. Kad pritaisytumėte ratus, atlikite šią procedūrą atvirkštine tvarka.

4.10 Lazdos laikiklis



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

- Įsitinkite, kad lazdos laikiklis neišsikišęs už užpakalinio rato išorinio skersmens.



PRANEŠIMAS!

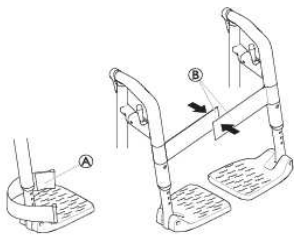
Pažeidimo pavojus

- Niekada nelipkite ant lazdos laikiklio ir nenaudokite jo kaip pakreipimo atramos.

1. Įdėkite lazda į laikiklį.
2. Lazdos viršų pritvirtinkite prie nugaros atlošo.

4.11 Blauzdų dirželiai / kulnų kilpos

Geresnę naudotojo kojų padėčių užtikrinti galite ant vežimėlio kojų atramų pritvirtindami blauzdų dirželį ir (arba) kulnų kilpas.



Kulno kilpų reguliavimas

1. Norimą kulnų kilpų ① gylį koreguoti galite kontaktine juosta.

Blauzdų dirželio tvirtinimas / reguliavimas

1. Vežimėlį visiškai išlankstykite.
2. Užsekite blauzdų dirželį, kilpas ir kabliukus ② uždėdami vieną ant kito.

4.12 Pasyvusis apšvietimas

Prie galinių ratų galite pritvirtinti atšvaitus.

4.13 Reguliuojamo įtempimo sėdynės apmušalai

Diržų įtempimas neturi trukdyti tinkamam sulankstymo mechanizmo veikimui, nes per didelis įtempimas gali neleisti mechanizmui užsifiksuoti. Jūsų terapeutas privalo patikrinti šį reguliavimą.

5 Nustatymas

5.1 Saugos informacija



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Prieš naudodami vežimėlį patikrinkite bendrą jo būklę ir pagrindines funkcijas 8.2 *Techninės priežiūros grafikas*, 25 psl.

Jūsų tiekėjas vežimėlį pateiks paruoštą naudoti. Jūsų tiekėjas paaiškins pagrindines funkcijas ir pasirūpins, kad vežimėlis atitiktų jūsų poreikius ir reikalavimus.

Ašių padėtį ir ratukų laikiklius turi reguliuoti kvalifikuotas technikas.

If you receive your wheelchair folded, read section 7.2 *Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas*, 24 psl..

6 Vežimėlio naudojimas

6.1 Saugos informacija



ĮSPĖJIMAS!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

- Dėl nevienodo padangų slėgio gali labai pasunkėti valdymas.
- Patikrinkite padangų oro slėgį prieš kiekvieną važiavimą.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Naudojant priekinius ratukus, kurie yra per maži, vežimėlis gali užstrigti ties borteliais ar grindų grioveluose.

- Įsitikinkite, kad priekiniai ratukai tinkami paviršiui, kuriuo važiuojate.



PERSPĖJIMAS!

Sutraiškymo pavojus

Tarpas tarp galinio rato ir purvasaugio ar rankos pagalvėlės gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai.

- Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.



PERSPĖJIMAS!

Sutraiškymo pavojus

Tarpas tarp galinio rato ir purvasaugio ar rankos pagalvėlės gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai.

- Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.

Apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemos

Retais atvejais vežimėlio sudėtyje esančios medžiagos gali aktyvinti apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemas.

6.2 Stabdymas važiuojant

Kai važiuojate, stabdyti reikia prilaikant stumiamuosius ratlankius rankomis.



ĮSPĖJIMAS!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

Jeigu važiudami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

- Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Jeigu pagalbininkas, stumdamas vežimėlį už rankenų, pernelyg staigiai sumažina judėjimo greitį, asmuo gali iškristi iš vežimėlio.

- Visada segėkite laikysenos palaikymo diržą, jei yra.
- Pagalbininkas turi būti kvalifikuotas ir išmokytas stumti vežimėlį su jame sėdinčiu asmeniu.
- Abu stabdžius naudokite vienu metu ir nesileiskite statesniais nei 7° šlaitais, kad neprarastumėte vežimėlio vairavimo kontrolės.
- Visada naudokite stovėjimo stabdžius vežimėliui užfiksuoti, kai sustojate trumpam ar ilgam laikui.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus nusideginti rankas

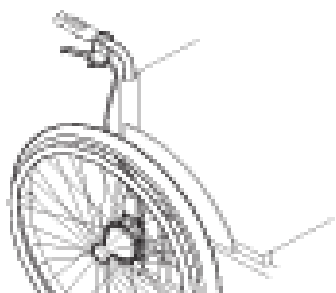
Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista (ypač neslystantieji stumiamieji ratlankiai)

- Mūvėkite tinkamas pirštines.

1. Uždėkite rankas ant stumiamųjų ratlankių ir abu juos lygiai spauskite, kol vežimėlis sustos.

Prižiūrintojo asmens atliekamas stabdymas

Prižiūrintysis asmuo gali sustabdyti judantį vežimėlį prižiūrintojo asmens stabdžiu (cilindrinio stabdžiu). Prižiūrintojo asmens stabdys gali būti naudojamas ir kaip stovėjimo stabdys.



1. Norėdami stabdyti, pastumkite stabdžio svirtelę, esančią ant stūmimo rankenos.
2. Norėdami parkuotis, tvirtai traukite stabdžių svirtį ir perkeltite saugos svirtį į viršų.
3. Kad atleistumėte, traukite stabdžių svirtį, kol saugos svirtis atsikabins.

6.3 Atsisėdimas į vežimėlį ir išlipimas iš jo



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

- Mėginant atsisėsti į vežimėlį arba iš jo išlipti kyla didelis pavojus apvirsti.
- Be pagalbos galite atsisėsti arba išlipti, tik jeigu jums tikrai pakanka fizinių jėgų.
 - Kai vežimėlis perkeliamas, įsitaisykite sėdynėje kuo giliau. Tai padės išvengti apmušalo pažeidimo ir vežimėlio vartimo į priekį.
 - Įsitikinkite, kad abu ratukai nukreipti tiesiai į priekį.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

- Atsisėjęs ant pakuojamo vežimėlio gali virsti į priekį.
- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nestokite ant pakuojamo.



PERSPĖJIMAS!

- Jeigu ant atlošo pakabinamas sunkus krovinys, gali pasikeisti vežimėlio svorio centras.
- Atitinkamai pakoreguokite vairavimo stilių.



PERSPĖJIMAS!

- Jei atleisite arba pažeisite stabdžius, vežimėlis gali nevaldomai riedėti.
- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo nesilaikykite už stabdžių.



PRANEŠIMAS!

- Didelė apkrova gali sugadinti purvasaugius ir rankų atramas.
- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nesėskite ant purvasaugių ar rankų atramų.



1. Vežimėlį atvarkite kuo arčiau kėdės, į kurią norite persėsti.
2. Įjunkite stovėjimo stabdžius.
3. Nuimkite rankų atramas arba pakelkite jas aukščiau, kad jos nekliudytų.
4. Nuimkite kojų atramas arba pasukite jas į šoną.
5. Pėdomis remkitės į žemę.
6. Laikykitės už vežimėlio ir, jeigu reikia, už kokios nors kitos greta esančios nejudamos atramos.
7. Lėtai atsisėskite į vežimėlį.

6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas

Vežimėlis vairuojamas ir valdomas stumiamaisiais ratlankiais. Prieš važiuodami be pagalbininko, turite nustatyti savo vežimėlio vartimo tašką.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

- Vežimėlis gali apvirsti atgal.
- Mėginant nustatyti vartimo tašką, prie pat vežimėlio galo turi stovėti pagalbininkas, kad spėtų sulaikyti virstantį vežimėlį.
 - Kad vežimėlis neapvirėtų, įtaisykite apsaugos nuo vartimo įtaisą.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

- Vežimėlis gali virsti į priekį.
- Reguluodami vežimėlį patikrinkite, kiek jis linkęs virsti į priekį, ir pagal tai pasirinkite saugų važiavimo stilių.



VIRTIMO TAŠKO NUSTATYMAS

- Atleiskite stabdį.
- Truputį pariedėkite atgal, tvirtai suimkite abu stumiamuosius ratlankius ir staigokai pastumkite į priekį.

Svorio poslinkis ir vežimėlio varymas stumiamaisiais ratlankiais priešingomis kryptimis padės nustatyti vartimo tašką.



1. Atleiskite stabdį.
2. Truputį pariedėkite atgal, tvirtai suimkite abu stumiamuosius ratlankius ir staigokai pastumkite į priekį.
3. Svorio poslinkis ir vežimėlio varymas stumiamaisiais ratlankiais priešingomis kryptimis padės nustatyti vartimo tašką.

6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptų pakopas galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Prie laiptų ir šaligatvio bortelių visada privažiukite lėtai ir atsargiai.
- Nevažiuokite aukštyn ar žemyn per pakopas, aukštesnes kaip 25 cm.



PERSPĖJIMAS!

Ijungtas apsaugos nuo apsvertimo įtaisas neleidžia vežimėliui virsti atbulam.

- Prieš mėgindami užvažiuoti ant laiptų ar bortelių arba nuo jų nuvažiuoti, užlenkite apsaugos nuo apsvertimo įtaisą į pasyvią padėtį.



ĮSPĖJIMAS!

Asistento sužalojimo ir vežimėlio apgadinimo pavojus

Pakreipiant vežimėlį su sunkiu naudotoju galimas asistento nugaros sužalojimas ir vežimėlio apgadinimas.

- Prieš atlikdami pakreipimo manevrą įsitikinkite, kad galite saugiai kontroliuoti vežimėlį su sunkiu naudotoju.

Važiavimas nuo laipto su pagalbininku



1. Privažiukite vežimėliu prie pat bortelio ir laikykite už stumiamųjų ratlankių.
2. Pagalbininkas turi laikyti vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, užkelti vieną koją ant pakreipimo atramos (jeigu ji yra) ir paversti vežimėlį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės.
3. Laikydamas vežimėlį tokioje padėtyje, pagalbininkas turi atsargiai nuleisti jį nuo laipto ir tada nuleisti žemyn vežimėlio priekį, kad priekiniai ratukai vėl atsiremtų į žemę.

Kilimas laipteliu su pagalbininku



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sunkiai susižaloti

Dažniau nei įprastai važiuojant laipteliais ir borteliais, vežimėlio atlošas gali lūžti dėl nuovargio ir naudotojas gali iškristi iš vežimėlio.

- Prieš pakreipdami vežimėlį, įsitikinkite, kad naudotojas ar padėjėjas gali jį kontroliuoti.

1. Judėkite vežimėliu atbulomis, kol galiniai ratai atsirems į bortelį.

2. Pagalbininkas, laikydamas vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, turi paversti jį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės, tada užkelti galinius ratus ant bortelio ir kiek patraukti vežimėlį, kad priekiniams ratukams atsirastų vietos vėl atsiremti į žemę.

Važiavimas nuo laipto be pagalbininko



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Mėgindami nuvažiuoti nuo laipto be pagalbininko, galite apvirsti, jeigu neįstengsite suvaldyti vežimėlio.

- Pirmiausia išmokite nuvažiuoti nuo laipto su pagalbininku.
- Sužinokite, kaip rasti posvyrio tašką, kad išlaikytumėte galinių ratų pusiausvyrą, 6.4 *Vežimėlio vairavimas ir valdymas, 19 psl.*

1. Privažiukite vežimėliu prie pat bortelio, pakelkite priekinius ratukus ir laikykite vežimėlio pusiausvyrą.
2. Dabar lėtai nuvažiuokite abiem galiniais ratais nuo bortelio. Tai darydami, tvirtai laikykite stumiamuosius ratlankius abiem rankomis, kol priekiniai ratukai vėl palies žemę.

6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptus galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Jei norite kilti ar leistis per daugiau nei vieną pakopą, visada pasitelkite du padėjėjus.



1. Judėdami laiptais aukštyn arba žemyn, anksčiau nurodytu būdu pakopas įveikite po vieną. Pirmasis padėjėjas turi stovėti už vežimėlio ir laikyti jį už stūmimo rankenų. Antrasis padėjėjas turi laikyti už tvirtos rėmo dalies iš priekinės pusės, kad vežimėlis būtų stabilus ir iš priekio.

6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Važiuojant šlaitu ar nuolydžiu vežimėlis gali virsti atbulas, į priekį arba ant šono.

- Kai artinatės prie ilgų nuolydžių, už vežimėlio visada turi būti pagalbininkas.
- Venkite šoninių nuolydžių.
- Venkite nuolydžių, statesnių kaip 7°.
- Venkite staigių judesių, kai riedėdami nuolydžiu keičiate kryptį.



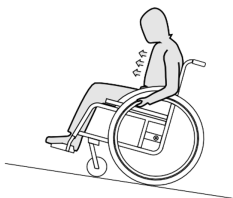
PERSPĖJIMAS!

Vežimėlis gali smarkiai įsibėgėti netgi ant nedidelio nuolydžio, jeigu nekontroliuosite jo laikydami už stumiamųjų ratlankių.

- Jeigu vežimėlis stovi nuožulnioje vietoje, įjunkite stovėjimo stabdžius.

Važiavimas aukštyn

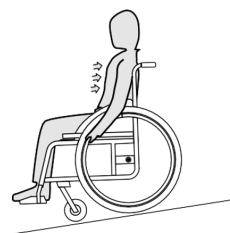
Norėdami užvažiuoti nuožulniu paviršiumi aukštyn, turite šiek tiek įsibėgėti, išlaikyti greitį ir sykiu kontroliuoti judėjimo kryptį.



1. Palinkite korpusą į priekį ir varykite vežimėlį, staigiais stipriais mostais stumdami abu ratlankius.

Važiavimas žemyn

Važiuojant žemyn svarbu kontroliuoti judėjimo kryptį ir ypač greitį.



1. Atsiloškite ir atsargiai leiskite stumiamiesiems ratlankiams slysti jums per rankas. Turite pajėgti bet kuriuo metu suspausti stumiamuosius ratlankius ir taip sustabdyti vežimėlį.

6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint

Atliekant tam tikrus kasdienes veiksmus sėdint vežimėlyje, tenka lenktis į priekį, į šoną arba loštis atgal. Tokie judesiai turi didelę įtaką vežimėlio stabilumui. Kad niekada neprarastumėte pusiausvyros, elkitės taip:

Lenkiamasis į priekį

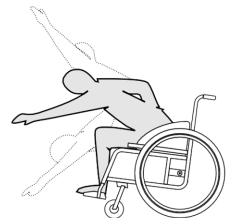


ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nukristi

Lenkdamiesi iš vežimėlio į priekį, galite iškristi.

- Niekada nesilenkite į priekį pernelyg smarkiai ir sėdyne nesislinkite į priekį visu kūnu, kai mėginote pasiekti koją nors daiktą.
- Nesilenkite į priekį sau tarp kelių, mėgindami paimti ką nors nuo grindų



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Įjunkite abu stovėjimo stabdžius.
3. Tiesiantis į priekį viršutinė kūno dalis turi likti virš priekinių ratukų.

Lenkiamasis atgal



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nukristi

Jei atgal lenksitės per smarkiai, vežimėlis gali apvirsti.

- Nepersisverkite per atlošą.
- Naudokite apsaugos nuo apsisvertimo įtaisą.



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Stovėjimo stabdžių neįjunkite.
3. Nesitieskite atgal taip smarkiai, kad tektų pakeisti sėdėjimo padėtį.

6.9 Vežimėlio su jame sėdinčiu asmeniu transportavimas transporto priemone

Net jei vežimėlis yra tinkamai pritvirtintas ir laikomasi toliau pateiktų taisyklių, įvykus avarijai arba staigiai stabdant keleiviai gali susižaloti. Todėl „Invacare“ primygtinai rekomenduoja vežimėlio naudotojui sėdėti transporto priemonės sėdynėje ir naudoti 3 taškų keleivio fiksavimo sistemą.

Negavus rašytinio „Invacare“ sutikimo, jokių esminių vežimėlio (konstrukcijos, rėmo ar dalių) pakeitimų daryti negalima. Vežimėlis sėkmingai išbandytas pagal ISO 7176–19 reikalavimus (smūgis iš priekio).



ĮSPĖJIMAS!

Sunkaus sužalojimo ar mirties rizika

Norint naudoti vežimėlį kaip sėdynę transporto priemonėje, atlošo aukštis turi būti mažiausiai 400 mm.

Norint transporto priemone transportuoti vežimėlį su jame esančiu žmogumi, transporto priemonėje turi būti įmontuota fiksavimo sistema. Vežimėlio pritvirtinimo ir sėdinčio asmens fiksavimo sistema turi būti aprobuota pagal ISO 10542-1.

Norėdami gauti informacijos, kaip gauti ir sumontuoti aprobuotą ir suderinamą fiksavimo sistemą, susisieki su vietiniu Invacare įgaliotuoju paslaugų teikėju.



ĮSPĖJIMAS!

Jei dėl kokių nors priežasčių neįmanoma vežimėlio naudotojo pervežti transporto priemonės sėdynėje, vežimėlis gali būti naudojamas kaip sėdynė, jei laikomasi toliau nurodytų reikalavimų šiam tikslui ant kėdės turi būti įtaisytas transportavimo komplektas (papildomas).

- Vežimėlis turi būti pritvirtintas transporto priemonėje naudojant 4 taškų vežimėlio fiksavimo sistemą.
- Vežimėlio naudotojas turi būti pritvirtintas naudojant 3 taškų keleivio fiksavimo sistemą, pritvirtintą prie transporto priemonės.
- Naudotojas gali būti papildomai pritvirtintas naudojant vežimėlyje esantį laikyseną palaikantį diržą.



ĮSPĖJIMAS!

Apsauginiai fiksavimo prietaisai turi būti naudojami tik tada, kai vežimėlio naudotojas sveria 22 kg arba daugiau (ISO-7176-19).

- Jei naudotojas sveria mažiau nei 22 kg, vežimėlio negalima naudoti kaip sėdynės transporto priemonėje.



ĮSPĖJIMAS!

- Prieš kelionę susisieki su vežėju ir paprašykite informacijos apie toliau nurodytas reikiamas įrangos charakteristikas.
- Užtikrinkite, kad aplink vežimėlį ir naudotoją būtų pakankamai laisvos vietos, kad naudotojas nesiliestų prie kitų transporto priemonėje esančių žmonių, nepaminkštintų transporto priemonės dalių, vežimėlio parinkčių ar fiksavimo sistemos tvirtinimo taškų.



ĮSPĖJIMAS!

- Užtikrinkite, kad vežimėlio pritvirtinimo vietos būtų nepažeistos ir stovėjimo stabdžiai būtų patikimai užfiksuoti.
- Transportuojant rekomenduojama naudoti pradūrimui atsparias padangas, kad sumažėjus padangų slėgiui nekiltų problemų stabdant.



ĮSPĖJIMAS!

Įvykus avarijai arba staigiai stabdant gali atsilaisvinti vežimėlio komponentai arba parinktys, todėl kyla sužalojimo arba sugadinimo pavojus.

- Įsitikinkite, kad visi nuimami ar atkabunami komponentai ir parinktys yra nuimti nuo vežimėlio ir saugiai laikomi transporto priemonėje.
- Po avarijos, susidūrimo ir kt. vežimėlį turi patikrinti kvalifikuotas technikas.



Todėl „Invacare“ primygtinai rekomenduoja vežimėlio naudotoją perkelti į transporto priemonę, užsegus laikyseną palaikantį diržą.



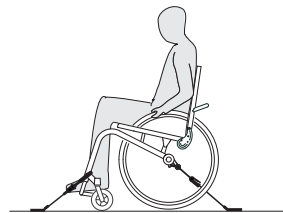
PRANEŠIMAS!

- Žr. su fiksavimo sistemomis pateiktus naudotojo vadovus.
- Toliau pateiktos iliustracijos gali skirtis, atsižvelgiant į fiksavimo sistemos tiekėją.



Manevringumas ir prieinamumas prie motorizuotų transporto priemonių priklauso nuo vežimėlio konfigūracijos (sėdynės pločio, gylio, atstumo tarp ratų).

Vežimėlio pritvirtinimas naudojant 4 taškų fiksavimo sistemą



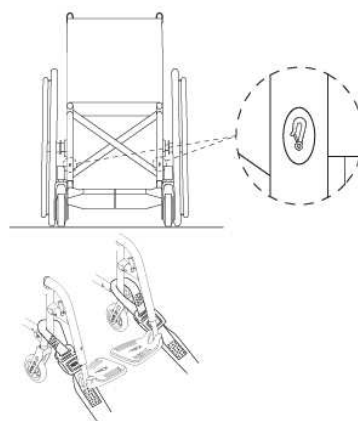
ĮSPĖJIMAS!

- Pastatykite vežimėlį taip, kad naudotojas būtų atsuktas transporto priemonės judėjimo kryptimi.
- Įjunkite vežimėlio stovėjimo stabdžius.
- Įjunkite apsaugos nuo pakrypimo ir apsisvertimo prietaisą (jei įrengtas).

Neįgaliojo vežimėlio tvirtinimo vietos, kuriose turi būti pritvirtinti 4 taškų tvirtinimo sistemos diržai, pažymėtos karabino simboliais; žr. toliau pateiktus paveikslus ir skyrių.

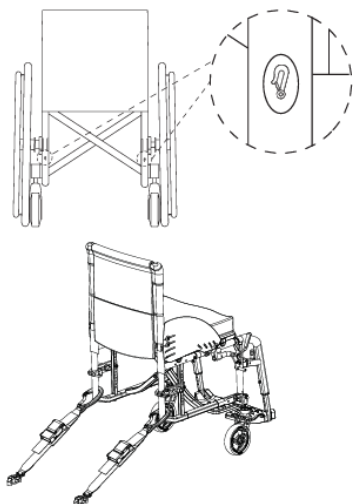
1. Naudodami priekinius ir užpakalinius 4 taškų fiksavimo sistemos diržus, pritvirtinkite vežimėlį prie transporto priemonėje įrengtų bėgelių. Žr. su 4 taškų fiksavimo sistema pateiktą naudotojo vadovą.

Diržų tvirtinimo priekinėje dalyje vietos



1. Pritvirtinkite priekinius diržus virš ratuko laikiklių, kaip parodyta aukščiau pateiktuose dviejuose paveikslėliuose (žr. pritvirtinimo žymų vietas).
2. Pritvirtinkite priekinius diržus prie bėgelių sistemos, remdamiesi saugos diržo gamintojo rekomenduojamomis instrukcijomis.
3. Atleiskite stovėjimo stabdžius ir įtempkite priekinius diržus traukdami vežimėlį atgal iš užpakalinės dalies.
4. Pareguliuokite stovėjimo stabdžius.

Karabininių kablių tvirtinimo užpakalinėje dalyje vietos



1. Pritvirtinkite užpakalinius diržus prie bėgelių sistemos, remdamiesi saugos diržo gamintojo rekomenduojamomis instrukcijomis.
2. Įtempkite diržus.

! PRANEŠIMAS!

- Karabininiai kabliai turi būti padengti neslystančia medžiaga, kad neslydinėtų ašis.

! PRANEŠIMAS!

- Patikrinkite, ar fiksatoriai yra tinkamai užfiksuoti abiejose pusėse ir yra toje pačioje bėgelių takelio pozicijoje.
- Įsitinkite, kad kampas tarp bėgelių ir diržų yra 40–45°.

Prisekite laikyseną palaikantį diržą

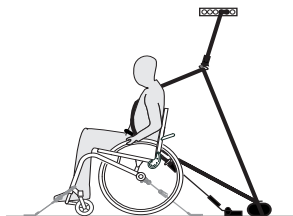


! SPĖJIMAS!

- Laikyseną palaikantis diržas gali būti naudojamas kaip papildomas diržas, tačiau jis nepakeičia 3 taškų keleivio fiksavimo sistemos.

1. Sureguliuokite laikyseną palaikantį diržą pagal vežimėlyje sėdintį žmogų; žr. skyrių 4.2 *Laikyseną palaikantis diržas*, 13 psl..

3 taškų keleivio fiksavimo sistemos naudojimas



! PRANEŠIMAS!

- Viršuje esančios iliustracijos gali skirtis, atsižvelgiant į fiksavimo sistemos tiekėją.



! SPĖJIMAS!

- Pasirūpinkite, kad 3 taškų keleivio fiksavimo sistema kuo tvirtiau juostų naudotojo kūną, nekeltų diskomforto ir nebūtų persisukusi.
- Įsitinkite, kad 3 taškų keleivio fiksavimo sistema yra priglundusi prie naudotojo kūno ir nėra užsikabinusi už vežimėlio dalių, pvz., rankų atramų, ratų ir pan.
- Įsitinkite, kad 3 taškų keleivio fiksavimo sistemai nėra kliūčių nuo naudotojo iki tvirtinimo taško, t. y. jai nekliudo jokios transporto priemonės, vežimėlio, sėdynės arba priedų dalys.
- Įsitinkite, kad dubens diržas prigludęs prie sėdinčiojo dubens ir nepasislinks iki pilvo srities.
- Įsitinkite, kad naudotojas pats gali pasiekti atpalaidavimo mechanizmą.

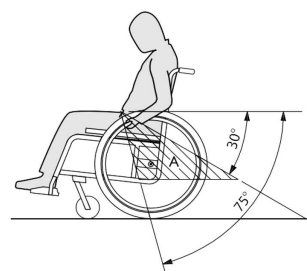


1. 3 taškų saugos diržo fiksavimo sistemą reikia prisegti kiek įmanoma arčiau kūno, tačiau taip, kad ji nekeltų nepatogumų.



! PRANEŠIMAS!

- Užtikrinkite, kad naudojant diržą nebūtų susukta diržo juosta.



! PRANEŠIMAS!

- 3 taškų fiksavimo sistemos dubens diržu apjuoskite dubenį, kad kampas tarp dubens diržo ir horizontalios linijos būtų 30–75° (A). Kuo kampas statesnis, tuo geriau; 75° viršyti negalima.



Paveikslėlyje parodyta netinkamai uždėta 3 taškų saugos diržo fiksavimo sistema.

2. Diržo fiksavimo sistema turi būti priglundusi prie naudotojo kūno ir neužsikabinusi už vežimėlio dalių, pvz., rankų atramų, ratų ir pan.

3. Jei transporto priemonėje yra galvos atrama, o neįgaliojo vežimėlyje – galvos atrama ir (arba) kaklo atrama, įvertinkite su gydytoju, kurią naudoti.



„Invacare“ galvos ir kaklo atramos nėra saugos prietaisai. Tačiau jos buvo išbandytos susidūrimo metu, siekiant patikrinti jų tvirtinimo taškus.

6.10 Rankinio vežimėlio gabenimas be keleivio



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, jeigu vežimėlis nėra tinkamai pritvirtintas

Per susidūrimą, staigiai stabdant ir panašiais atvejais atitrūkusios vežimėlio dalys gali sunkiai sužaloti.

- Gerai pritvirtinkite visas vežimėlio dalis transporto priemonėje, kad per kelionę jos neatsilaisvintų.



Prieš transportuodami vežimėlį, galite nuimti galinius ratus.



PRANEŠIMAS!

Dėl pernelyg didelio nusidėvėjimo ir nudilimo svorį laikančios dalys gali netekti stiprumo.

- Nevilkite vežimėlio su išimtais ratais grubiu paviršiumi (pvz., nevilkite rėmo šiurkščiu asfaltu).



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Jeigu nepavyksta elektrinio vežimėlio patikimai įtaisyti transporto priemonėje, „Invacare“ nerekomenduoja jo vežti.

Elektrinį vežimėlį galite vežti be jokių apribojimų kelių transportu, traukiniu arba lėktuvu. Vis dėlto kai kurios transporto įmonės turi nurodymus, kuriais gali apriboti arba uždrausti kai kurias vežimo procedūras. Kiekvienu atveju pasiteiraukite transporto įmonės.

- Mes primygtinai rekomenduojame pritaisyti rankinį vežimėlį prie transporto priemonės grindų.

7 Gabenimas

7.1 Saugos informacija



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, jeigu vežimėlis nėra tinkamai pritvirtintas

Per susidūrimą, staigiai stabdant ir panašiais atvejais atitrūkusios vežimėlio dalys gali sunkiai sužaloti.

- Prieš transportuodami vežimėlį visada išmontuokite galinius ratus.
- Gerai pritvirtinkite visas vežimėlio dalis transporto priemonėje, kad per kelionę jos neatsilaisvintų.
- Vežimėlį be žmogaus automobiliu ar lėktuvu gabenkite sulankstytą ir pritvirtintą.



PRANEŠIMAS!

Dėl pernelyg didelio nusidėvėjimo ir nudilimo svorį laikančios dalys gali netekti stiprumo.

- Nevilkite vežimėlio su išimtais ratais grubiu paviršiumi (pvz., nevilkite rėmo šiurkščiu asfaltu).

7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas



PRANEŠIMAS!

- Neišlankstykite ir nesulankstykite vežimėlio, kai jo nugarėlė nulenкта žemyn.

Vežimėlio sulankstymas



PRANEŠIMAS!

- Prieš sulankstydami vežimėlį atpalaiduokite stabilizuojantį strypą, jei toks yra.

1. Jei įdėta sėdynės pagalvėlė, ją išimkite.
2. Atlenkite pakojus aukštyn.
3. Traukite sėdynės užvalkalą aukštyn.
4. Dabar galite nulenkti atlošą, jei vežimėlyje įmontuota sulankstoma nugarėlė.

Vežimėlio išlankstymas



PERSPĖJIMAS!

Pirštų privėrimo pavojus

Pirštai gali būti prispausti tarp sėdynės krašto ir rėmo.

- Niekada nelaikykite sėdynės kraštų pirštais.

1. Pastatykite vežimėlį šalia savęs.
2. Jei nugarėlė nuleista, išlankstykite.
3. Atsargiai pakreipkite vežimėlį link savęs, jei įmanoma.
4. Delnu paspauskite artimiausią sėdynės kraštą taip, kad sėdynės paviršius išsiskleistų.
5. Pastatykite vežimėlį atgal ant grindų ir patikrinkite, ar sėdynės kraštai abiejose pusėse yra tinkamai įstatyti.
6. Nulenkite pakojus.

7.3 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas

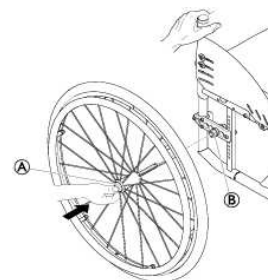


ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Jeigu galinio rato ištraukiamoji ašis nėra tvirtai užsifiksavusi, vežimėlį naudojant ratas gali atsilaisvinti. Dėl to kyla pavojus apsiversti.

- Todėl montuodami ratus visada tikrinkite, ar tvirtai užsifiksavo ištraukiamosios ašys.



Galinių ratų išmontavimas

1. Atjunkite ratų blokatorius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvare esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ištraukiamosios ašies mygtuką **A**. Laikykite jį nuspaustą ir ištraukite ratą iš pereinamosios įvare **B**.

Galinių ratų sumontavimas

1. Atjunkite ratų blokatorius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvare esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ištraukiamosios ašies mygtuką **A**. Laikykite jį nuspaustą ir ištraukite ratą iš pereinamosios įvare **B**.
5. Stumkite ašį į pereinamąją įvare **B**, kol ji atsirems.
6. Atleiskite ištraukiamosios ašies mygtuką ir patikrinkite, ar ratas tvirtai užsifiksavo.

8 Priežiūra

8.1 Saugos informacija



ĮSPĖJIMAS!

Kai kurios medžiagos laikui bėgant natūraliai dėvisi.

Dėl to gali būti pažeidžiamos vežimėlio dalys.

- Kvalifikuotas technikas turėtų patikrinti vežimėlį bent kartą per metus arba tuo atveju, jeigu vežimėlis ilgą laiką nebuvo naudojamas.



Pakavimas grąžinant

Vežimėlį įgaliotam prekybos tiekėjui būtina išsiųsti tinkamai supakuotą siekiant išvengti pažeidimų persiunčiant.

8.2 Techninės priežiūros grafikas

Kad vežimėlis veiktų saugiai ir patikimai, reguliariai atlikite toliau išvardytus vaizdinio patikrinimo ir techninės priežiūros darbus arba pasirūpinkite, kad tai padarytų kitas asmuo.

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite padangų oro slėgį	x		
Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai	x		
Patikrinkite, kaip sureguliuotas atlošo lankstas	x		
Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą	x		
Patikra apžiūrint		x	
Patikrinkite sulankstymo mechanizmą		x	
Patikrinkite ratukus ir jų fiksatorius		x	
Patikrinkite varžtus		x	

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite stipinus		x	
Patikrinkite stovėjimo stabdžius (mechanizmą ir troselį)		x	
Pasirūpinkite, kad vežimėlį patikrintų kvalifikuotas technikas			x

Patikrinkite padangų oro slėgį

1. Patikrinkite padangų slėgį, žr. 11.3 *Padangos*, 31 psl.
2. Pripūskite padangas iki reikiamo slėgio.
3. Kartu patikrinkite padangų protektorių.
4. Prireikus pakeiskite padangas.

Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai

1. Truktelėkite galinį ratą ir taip patikrinkite, ar tinkamai įdėta ištraukiamoji ašis. Ratas neturi išsitraukti.
2. Jeigu galiniai ratai nėra tinkamai užsifiksavę, pašalinkite purvą ir nuosėdas. Jeigu problema neišnyksta, pasirūpinkite, kad ištraukiamąsias ašis iš naujo įtvirtintų kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite, kaip sureguliuotas atlošo lankstas

1. Atsisėskite į vežimėlį ir atsiremkite į atlošą. Atlošas turi būti tinkamai pritvirtintas.
2. Patraukite atlaisvinimo virvelę. Kaiščiai turi laisvai judėti abiejose pusėse. Jeigu taip nėra, pasirūpinkite, kad atlošo lankstą iš naujo įtvirtintų jūsų tiekėjas.

Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą

1. Patikrinkite, ar laikyseną palaikantis diržas sureguliuotas tinkamai.



PRANEŠIMAS!

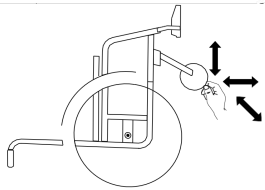
- Atsilaisvinusius laikyseną palaikančius diržus turi sutvarkyti įgaliotasis paslaugų teikėjas.
- Pažeistus laikysenos diržus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Bendroji patikra apžiūrint

1. Apžiūrėkite, ar nematyti atsipalaidavusių detalių, įtrūkių ar kitokių defektų.
2. Jei ką nors randate, nebenaudokite vežimėlio ir pasirūpinkite, kad vežimėlį kuo greičiau patikrintų įgaliotasis paslaugų teikėjas.

Patikrinkite ratukus ir jų fiksatorius

1. Patikrinkite, ar ratukai laisvai sukasi.
2. Pastumkite ir patraukite 3-mis kryptimis (pirmyn-atgal; kairėn-dešinėn; į viršų-žemyn), kad patikrintumėte, ar ratukai nėra atsilaisvinę, nekliba, taip pat įsitinkite, ar nėra akivaizdžių pažeidimų.



3. Išvalykite ratukų guoliuose susikaupusius nešvarumus, plaukus.
4. Sugadintus arba susidėvėjusius ratukų fiksatorius turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite varžtus

Dėl nuolatinio naudojimo varžtai gali atsilaisvinti.

1. Patikrinkite, ar varžtai priveržti (pakojos, sėdynės užvalkalas, šonų, atlošo, rėmo, sėdynės modulio).
2. Priveržkite visus atsilaisvinusius varžtus tinkama sąsūkos jėga. Informacijos apie tai žr. naudojimo instrukcijoje (jį galite rasti interneto svetainėje).



PRANEŠIMAS!

Savaime užsifiksuojantys varžtai, veržlės ar sriegio fiksavimo klizai naudojami keletui jungčių. Jei jie atsilaisvina, juos būtina pakeisti naujais savaime užsifiksuojančiais varžtais, veržlėmis arba pritvirtinti sriegio fiksavimo klizais.

- Savaime užsifiksuojančius varžtus / veržles turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite, kaip įtempti stipinai

1. Stipinai neturi būti laisvi ar sulinkę.
2. Lūžusius stipinus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.
3. Atsilaisvinusius stipinus turi priveržti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite stovėjimo stabdžius

1. Patikrinkite, ar stovėjimo stabdžiai sumontuoti tinkamai. Stabdys sumontuotas tinkamai, jeigu jį nuspaudus trinkelė įspaudžia padangą kelis milimetrus.
2. Jei stovėjimo stabdžiai nustatyti netinkamai, pasirūpinkite, kad juos sureguliuotų kvalifikuotas technikas



PRANEŠIMAS!

Kai pakeičiami galiniai ratai arba pakoreguojama jų padėtis, stovėjimo stabdžius būtina reguliuoti iš naujo.

Tikrinimas po smarkaus susidūrimo ar smūgio



PRANEŠIMAS!

Smarkus susidūrimas ar stiprus smūgis gali padaryti vežimėliui vizualiai nepastebimos žalos.

- Labai svarbu, kad po smarkaus susidūrimo ar stipraus smūgio vežimėlį patikrintų kvalifikuotas technikas.

Padangos kameros lopymas ir keitimas

1. Išimkite galinį ratą ir išleiskite iš kameros visą orą.
2. Dviračio padangų montavimo įrankiu nuimkite nuo ratlankio vieną padangos kraštą. Nenaudokite aštrių įrankių, tokių kaip atsuktuvai, nes galite pažeisti kamerą.
3. Ištraukite kamerą iš padangos.
4. Užlopykite kamerą dviračių kamerų lopymo priemonėmis arba, jei reikia, pakeiskite kamerą.
5. Įpūskite į kamerą šiek tiek oro, kad ji taptų apvali.
6. Įdėkite į specialią skylę ratlankyje ventilių ir sukiškite kamerą į padangą (kamera turi per visą apskritimą be raukšlių priglusti prie padangos).
7. Įdėkite padangos kraštą į ratlankį. Pradėkite nuo vietos ties ventiliu. Naudokite dviračių padangų montavimo įrankį. Tai darydami saugokite, kad kamera neprispaustų tarp padangos ir ratlankio.
8. Pripūskite padangą iki maksimalaus leidžiamo slėgio. Patikrinkite, ar iš padangos neina oras.



Atsarginės dalys

Visas atsargines dalis galima gauti iš Invacare įgaliootojo paslaugų tiekėjo.

8.3 Valymas ir dezinfekavimas

8.3.1 Bendroji saugos informacija



PERSPĖJIMAS!

Užteršimo rizika

Imkitės atsargumo priemonių ir naudokite tinkamas apsaugos priemones.



PRANEŠIMAS!

Valant netinkamais skysčiais ar netinkamu būdu galima pažeisti arba sugadinti gaminį. Visos naudojamos valymo priemonės ir dezinfektantai turi būti veiksmingi, suderinami vienas su kitu ir nekenkti valomoms medžiagoms.

- Nenaudokite korozinių skysčių (šarmų, rūgšties ir pan.) arba abrazyvinių valymo priemonių. Jei valymo instrukcijose nenurodyta kitaip, rekomenduojame naudoti paprastą buitinę valymo priemonę, pvz., indų plovimo skystį.
- Nenaudokite tirpiklių (celiuliozės skiediklio, acetono ir pan.), kurie gali pakeisti plastiko struktūrą arba ištirpdyti priklijuotas etiketes.
- Prieš pakartotinai naudodami gaminį atidžiai patikrinkite, ar jis visiškai sausas.



Jei reikia valyti ir dezinfekuoti klinikinėje ar ilgalaikės priežiūros aplinkoje, vadovaukitės vidaus procedūromis.

8.3.2 Valymo intervalai



PRANEŠIMAS!

Reguliariai valant ir dezinfekuojant užtikrinamas sklandus gaminio veikimas, padidinama jo eksploatacijos trukmė ir gaminys apsaugomas nuo užteršimo.

- Valykite ir dezinfekuokite gaminį:
- reguliariai, kai jis naudojamas,
- prieš ir po bet kokios techninės priežiūros procedūros,
- kai buvo susilietęs su kokiais nors kūno skysčiais;
- prieš naudodami jį naujam naudotojui.

8.3.3 Valymas



PRANEŠIMAS!

- Negalima valyti gaminio automatine plovimo įranga arba naudoti aukšto slėgio ar valymo garais įrangos.



PRANEŠIMAS!

Dėl purvo ir smėlio bei jūros vandens poveikio gali sugesti guoliai ir, jei bus pažeisti, gali imti rūdyti plieninių dalių paviršius.

- Sąlytis su smėliu ir jūros vandeniu turėtų būti trumpalaikis, o po kiekvieno apsilankymo paplūdimyje vežimėlį reikia išvalyti.
- Jeigu vežimėlis susipurvina, kuo greičiau nuvalykite purvą drėgnu skudurėliu ir kruopščiai nusauskinkite.

1. Nuimkite pritvirtintus priedus (tiksliai tuos priedus, kuriems nereikalingi įrankiai).
2. Atskiras dalis nuvalykite šluoste arba minkštu šepečiu, paprastomis buitinėmis valymo priemonėmis (pH = 6–8) ir šiltu vandeniu.
3. Nuskalaukite dalis šiltu vandeniu.
4. Kruopščiai nusauskinkite dalis sausa šluoste.



Norint pašalinti įbrėžimus ir atkurti blizgesį, galima naudoti automobilių laką ir minkštą vašką ant dažytų metalinių paviršių.

Apmušalo valymas

Kaip valyti apmušalą, žr. instrukcijas, nurodytas ant sėdynės, pagalvėlės ir atlošo užvalkalo esančiose etiketėse.



Jei įmanoma, prieš plaudami visada sulipdykite kilpas ir kabliukus (sulimpančios dalys), kad ant kabliukų juostelių priliptų kuo mažiau pūkų ir siūlų, kurie kenkia apmušalo medžiagai.

8.3.4 Dezinfekavimas

Vežimėlį galima dezinfekuoti apipurškiant arba valant išbandytais ir patvirtintais dezinfekantais.



Purškite švelnaus poveikio valymo ir dezinfekavimo priemonėmis (baktericidinėmis ir fungicidinėmis, atitinkančiomis standartus EN1040 / EN1276 / EN1650) ir laikykitės gamintojo nurodymų.

1. Visus paprastai pasiekiamus paviršius nuvalykite minkšta šluoste ir įprastine buitine dezinfekavimo priemone.
2. Palaukite, kol gaminys nudžius.

9 Trikčių diagnostika

9.1 Saugos informacija

Kasdien naudojant, reguliuojant arba pasikeitus naudojimo poreikiams gali pasireikšti neįgaliųjų vežimėlio triktis. Toliau pateiktoje lentelėje parodyta, kaip nustatyti ir ištaisyti triktis. Kai kuriuos išvardytus veiksmus turi atlikti kvalifikuotas technikas. Šie veiksmai atitinkamai pažymėti. Rekomenduojame visus reguliavimo darbus patikėti kvalifikuotam technikui.



PERSPĖJIMAS!

Pastebėję neįgaliųjų vežimėlio triktį, pavyzdžiui, ženkliai pasikeitusį manevringumą, tuojau pat nustokite naudoti neįgaliųjų vežimėlį ir kreipkitės į tiekėją.

9.2 Trikčių nustatymas ir šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Veiksmas
Vežimėlis nerieda tiesiai	Netinkamas oro slėgis vienoje iš galinių padangų	Pakoreguokite padangų slėgį → 11.3 Padangos, 31 psl.
	Sulūžo vienas ar daugiau stipinų	Pakeiskite sulūžusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Nevienodai įtempti stipinai	Įtempkite atsipalaidavusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Netiksliai sureguliuotas ratuko laikiklis	Pakoreguokite ratuko laikiklio padėtį ir lygiuotę → kvalifikuotas technikas
	Nešvarūs arba pažeisti ratukų guoliai	Išvalykite guolius arba pakeiskite ratukus → kvalifikuotas technikas
	Galiniai ratai nėra takelyje	Pakeiskite takelį → kvalifikuotas technikas
	Ratukai yra nevienodame aukštyje	Nustatykite ratukus taip, kad jie liestų grindis vienu metu → kvalifikuotas technikas
Vežimėlis per lengvai virsta atbulas	Per daug pastumti į priekį galiniai ratai	Patraukite galinius ratus atgal → kvalifikuotas technikas
	Per didelis atramos kampas	Sumažinkite atlošo atlenkimo kampą → kvalifikuotas technikas
Negalima tinkamai įdėti išimamų ašių	Išimamos ašys yra purvinos	Nuvalykite išimamas ašis
	Išimamos ašys nesulygiuotos	Sureguliuokite išimamas ašis → kvalifikuotas technikas

Gedimas	Galima priežastis	Veiksmas
Per silpnai arba nesimetriškai stabdo stovėjimo stabdžiai	Netinkamas oro slėgis vienoje arba abiejose galinėse padangose	Pakoreguokite padangų slėgį → 11.3 Padangos, 31 psl.
	Netinkamai sureguliuoti stabdžiai	Tinkamai sureguliuokite stabdžius → kvalifikuotas technikas
Vežimėlis labai sunkiai rieda	Per mažas oro slėgis galinėse padangose	Pakoreguokite padangų slėgį, → 11.3 Padangos, 31 psl.
	Padanga yra pradurta	
	Galiniai ratai nėra visiškai lygiagretūs	Sureguliuokite galinius ratus, kad būtų lygiagretūs → kvalifikuotas technikas
Greitai judant kliba ratukai	Per laisvi ratukų guolių blokai	Šiek tiek paveržkite guolių bloko ašies veržlę → kvalifikuotas technikas
	Nudilęs ratuko paviršius	Pakeiskite ratuką → kvalifikuotas technikas
Ratukas sukasi sunkiai arba nebesisuka visai	Nešvarūs arba sugedę guoliai	Išvalykite arba pakeiskite guolius → kvalifikuotas technikas
Atlošą labai sunku išskeisti	Atlošo dangalas per daug įtemptas	Šiek tiek atlaisvinkite atlošo užvalkalo kilpas ir kabliukus → 3.5 Nugaros atlošas, 8 psl.

10 Po naudojimo

10.1 Sandėliavimas



PRANEŠIMAS!

Gaminio sugadinimo pavojus

Nelaikykite gaminio šalia šilumos šaltinių.
Niekada nelaikykite kitų daiktų ant vežimėlio.
Laikykite vežimėlį sausoje patalpoje.
Žr. temperatūros apribojimo informaciją skyriuje 11.5 *Aplinkos sąlygos*, 31 psl..

Po ilgo laikymo (ilgesnio nei keturių mėnesių) laikotarpio vežimėlį reikia patikrinti pagal reikalavimus, išdėstytus skyriuje 8.2 *Techninės priežiūros grafikas*, 25 psl..

10.2 Atnaujinimas

Gaminys gali būti naudojamas pakartotinai. Atnaujinkite gaminį kitam naudotojui atlikdami toliau nurodytus veiksmus:

- Tikrinimas
- Valymas ir dezinfekavimas
- Pritaikymas kitam naudotojui

Išsamią informaciją žr. skyriuje 8.2 *Techninės priežiūros grafikas*, 25 psl. ir šio gaminio naudojimo vadove. Pasirūpinkite, kad perduodant gaminį kitam naudotojui, naudotojo vadovas taip pat būtų perduodamas.

Jei aptinkama kokių nors pažeidimų ar gedimų, gaminio pakartotinai nenaudokite.

10.3 Išmetimas

Tausokite aplinką ir pasibaigus šio gaminio eksploatacijai atiduokite jį perdirbti perdirbimo įmonei.

Išardykite gaminį ir jo dalis, kad galėtumėte atskirti skirtingas medžiagas ir jas būtų galima atskirai perdirbti.

Panaudoti gaminiai ir pakuotės turi būti išmetami ir perdirbami laikantis konkrečioje šalyje galiojančių atliekų apdorojimo teisės aktų ir taisyklių. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietos atliekų tvarkymo įmonę.

11 Techniniai duomenys

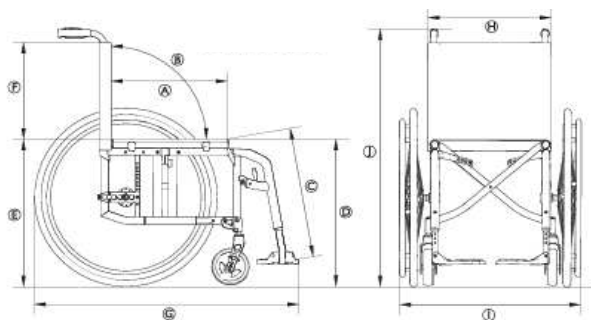
11.1 Matmenys ir svoris

Visos matmenų ir svorio specifikacijos pateiktos pagal standartinę įvairių vežimėlių konfigūraciją. Matmenys ir svoris (pagal ISO 7176–1/5/7) gali skirtis. Tai priklauso nuo konfigūracijos. Tam tikrų konfigūracijų vežimėliai yra didesnių matmenų, nei rekomenduojama.

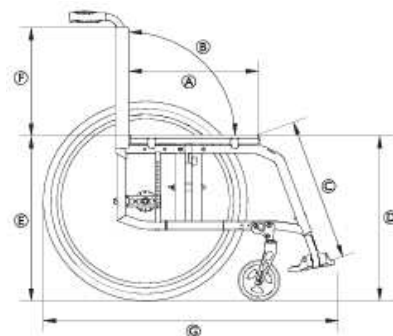


PRANEŠIMAS!

- Kai kurių konfigūracijų naudoti parengto vežimėlio bendrieji matmenys viršija leistinas ribas ir į avarinio išėjimo takus patekti neįmanoma.
- Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlis yra didesnis, nei rekomenduojama keliaujant traukiniu ES.



„Compact SA“



„Compact FF“

	Didžiausia neįgaliojo vežimėlio apkrova (*)	130 kg
Ⓐ	Sėdynės gylis	350–500 mm, kas 20 mm
Ⓑ	Atlošo kampas	82°/86°/90°/ 94°/98°/102°
Ⓒ	Apatinės kojų dalies ilgis	200–510 mm, kas 10 mm
Ⓓ	Aukštis priekyje nuo sėdynės iki grindų	370–530 mm, kas 10 mm
Ⓔ	Aukštis gale nuo sėdynės iki grindų	370–500 mm, kas 10 mm
Ⓕ	Atlošo aukštis	300–510 mm, kas 15 mm
Ⓖ	Bendrasis ilgis su kojų atrama	70° rėmo kampas: apie 870–1 220 mm 80° rėmo kampas: apie 850–1 200 mm
Ⓗ	Sėdynės plotis	280–500 mm, kas 20 mm
Ⓘ	Bendrasis plotis	Sėdynės plotis + 180 mm
	Bendrasis plotis sulenkus	Apie 290 mm
⓫	Bendrasis aukštis	apie 660–1 060 mm
	Aukštis sulenkus	apie 660–1 060 mm
	Bendrasis svoris „Compact SA“ „Compact FF“	apie 7,8 kg apie 6,7 kg
	Sukimosi plotis	1420 mm
	Minimalus posūkio spindulys	950 mm
	Maks. saugus nuolydis	7°
	Statinis stabilumas nuokalnėje	20°
	Statinis stabilumas įkalnėje	7°
	Statinis stabilumas į šoną	20°
	Sėdynės plokštumos kampas	Nuo 0° iki 12°
	Kampas tarp kojos ir sėdynės paviršiaus	100/110°
	Atstumas nuo rankų atramos iki sėdynės	120–280 mm
	Priekinė rankos atramos konstrukcijos vieta	220–330 mm
	Stumiamojo ratlankio skersmuo	450–590 mm
	Horizontalioji ašies padėtis	apyt. –60 iki +90 mm

* Didžiausia neįgaliojo vežimėlio apkrova yra bendra didžiausios naudotojo masės ir visų kitų vežimėliu vežti skirtų daiktų didžiausia masė.

Didžiausia naudotojo masė yra didžiausia vežimėlio apkrova be papildomos apkrovos.

Pavyzdys: neįgaliojo vežimėliui su 10 kg kuprine:

maksimali naudotojo masė = maksimali vežimėlio apkrova = 10 kg

11.2 Nuimamų dalių maksimalus svoris

Komponentai, naudojami „Küschall“ vežimėliams gaminti, susideda iš šių medžiagų:

Maksimalus nuimamų dalių maksimalus svoris	
Dalis	Maksimalus svoris
Kojų atramų kampas, reguliuojamas, su pagalvėle blauzdoms ir pėdų atrama	3,2 kg
Rankų atrama	2 kg
Galinis ratukas, 600 mm (24 col.), ištisinis, su rėmu rankai ir apsauga nuo pirštų įkišimo į stipinus	2,5 kg
Galvos atrama / kaklo atrama / skruostų atrama	1,4 kg
Juosmens atrama	0,8 kg
Atlošo pagalvėlė	2 kg
Sėdynės pagalvėlė	2 kg
Stalo padėklas	3,9 kg

11.3 Padangos

Tinkamiausias padangų oro slėgis priklauso nuo padangų rūšies.

Toliau pateiktoje lentelėje nurodyti kai kurių rūšių padangų slėgiai. Jei padanga skiriasi nuo toliau pateikto sąrašo, patikrinkite padangos šoną, čia dažnai nurodytas didžiausias slėgis.

Padanga	skersmuo	Maks. slėgis		
Profiliuotosios padangos	610 mm (24")	7 bar	700 kPa	101 psi
Kitos padangos	610 mm (24 col.); 635 mm (25 col.); 660 mm (26")	10 bar	1000 kPa	145 psi

-  Anksčiau nurodytų padangų tinkamumas priklauso nuo vežimėlio konfigūracijos ir (arba) modelio.
-  Jei pradurtos padangos, kreipkitės į kvalifikuotą dirbtuvę (pvz., dviračių taisyklą, dviračių pardavėją ir pan.), kad kamerą pakeistų kvalifikuotas asmuo.
-  Padangų dydis nurodytas ant padangų šoninių sienelių. Padangas pakeisti į tinkamas turi kvalifikuotas technikas.



PERSPĖJIMAS!

- Abiejų ratų padangų slėgis turi būti vienodas, kad važiuoti būtų patogų, tinkamai veiktų stabdžiai ir būtų lengva sukiooti vežimėlį.

11.4 Medžiagos

Komponentai, naudojami „Küschall“ vežimėliams gaminti, susideda iš šių medžiagų:

Komponentas	Medžiaga
Rėmo vamzdžiai	Aliuminis
Atlošo vamzdžiai	Aliuminis
Ašies vamzdis	Aliuminis
Sėdynės užvalkalas / atlošo užvalkalas	PA / PE / PVC
Stūmimo rankenos	Aliuminis / TPE
Drabužių apsaugas / purvasaugis	Anglies pluoštas arba plastikas
Ratukų šakės	Aliuminis
Paminos vamzdelis	Aliuminis
Pamina	Anglies pluoštas arba plastikas
Atraminės dalys / priedai	Plienas / aliuminis
Varžtai, veržlės ir poveržlės	Plienas

-  Visos naudojamos medžiagos nerūdija. Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.
-  Apsaugos nuo vagystės ir metalų aptikimo sistemos: retais atvejais vežimėlio sudėtyje esančios medžiagos gali aktyvinti apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemas.

11.5 Aplinkos sąlygos

	Laikymas ir transportavimas	Eksplotavimas
Temperatūra	nuo -20 °C iki 40 °C	
Santykinis drėgnis	nuo 20 % iki 90 % esant 30 °C, kai nėra kondensacijos	
Atmosferos slėgis	800–1060 hPa	

-  Turėkite omenyje, kad jei vežimėlis buvo laikomas žemos temperatūros sąlygomis, prieš naudojant jį reikia sureguliuoti pagal nurodytus reikalavimus. Žr. 8 Priežiūra, 25 psl..

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Τηλ.: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

1659299-E 2026-06-17



Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD